MAR 3 0 2000
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8213
(416)778-0888 FAX 778-1037
(416)778-0889 FAX 778-4890
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
60¢ PER COPY (含GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

國民黨主席改選不採黨員直選〔A2〕非法入境華裔少年獄中受虐〔B1〕污血案 政府賠償金仍分文未付〔A3〕諾貝爾獎得主孟岱爾：兩岸應設經濟學院〔A8〕張旭成談外交人事 朽木都要走路〔台聞〕

重建嘉甸拿 開車得付二元買路錢

【本報多倫多訊】令人矚目的多倫多市湖濱區發展計劃昨天公佈，其中所描繪的宏偉前景令人鼓舞。但其中重建嘉甸拿高速公路，未來駕車者進城每趟將付費兩元使用公路的計劃，招致加拿大汽車協會的反對。

多倫多湖濱發展計劃總投資一百二十億元。嘉甸拿高速公路的改建是其中的一個關鍵項目，目前計劃通過收費籌集十二億至二十億的建設資金，拆除現在的高架部分，修建一條新的公路，同通往沿湖的各條主要街道相連，建成新的沿湖交通系統。其中最東端從史特拉謙街(Strachan Ave.)以東的路段將改為地下路段，改建之後，由西邊進出多倫多今後將採取收費使用的做法。

加拿大汽車協會（CAA）昨日針對湖濱區發展計劃，強烈反對拆除嘉甸拿高速公路及以收費方式來整修公路的計劃。如果駕車者使用收費公路，以每次收費兩元計算，一年將花費至少一千元。汽車協會中三分之二的使用嘉甸拿公路者將改變駕車線路。

加拿大汽車協會安省中央分部發言人迪利克表示，絕大部分汽車協會成員反對拆除嘉甸拿高速公路計劃。同時也反對向駕車者收費來負擔公路整修的計劃。湖濱發展計劃完全不顧駕車者的希望和增加城市交通混亂及損害經濟利益的情況。目前每天有逾廿萬輛汽車使用嘉甸拿高速公路。

根據加拿大汽車協會的調查，雖然有七成的駕車者希望整修嘉甸拿公路，但有六成五的駕車者反對將之改建成地下公路，且百分之八十五反對向駕車者收使用費。迪利克表示，駕車者是希望不收費修建嘉甸拿公路，因為他們已為高昂的汽油稅、牌照費及其它註冊費用付出了足夠的金錢。如果計劃推行，將造成大多倫多地區每年二十至一百五十億元的經濟損失。

加拿大汽車協會指出，拆除嘉甸拿高速公路將花費數十億，這段時期將使城市經濟活力受限，造成交通擁擠的經濟損害，在城市人口不斷增加之下，城市交通的容納量無法增加，造成經濟損失。多倫多二千年預算用於所有高速公路、橋樑等維修費僅一億多元，但如果計劃實施，將使城市其他公路維修無法進行。交通的擁擠更會使旅遊者下降，使本地商人損失數億元的收入，增加失業狀況。

湖濱開發計劃工作組在其報告中指出，新建的嘉甸納公路可以納入範圍更大的多倫多市交通系統當中，從而發揮更大的效用，還可以通過不同時段的不同收費政策，調整進出多倫多市的車流量，有效減少目前的汽車廢氣污染。

↑充滿拉斯維加斯情調的「老虎機賭場」昨天在多倫多活林賽馬場（WOODBINE RACETRACK）正式啓用。安省彩票局執行長巴巴羅杜動第一台老虎機，馬賭場開式揭幕。這個佔地五萬七千平方呎的賭場內共置一千七百個老虎機。活林賽馬場是安省第九個設有老虎機娛樂的馬場。新的賭場增加了四百五十個就業機會，也時為安省帶來可觀的經濟效益。安省彩票局今天將檢討賭場昔日運作狀況。賭場將於明天正式向公眾開放。圖為揭幕儀式中博彩者們一試手氣。（圖文本報記者）

↑加拿大歷史上規模最大的城市改造計劃，將使多倫多湖濱區成為舉世聞名的旅遊區。

湖濱計劃 耗資120億費時二十五年

【本報多倫多訊】投資一百二十億元、需費時二十五年的規模龐大的多倫多湖濱發展計劃昨天推出，這是加拿大歷史上規模最為宏大的城市復興發展計劃。計劃完成之後，多倫多市的湖濱地區將可以與世界上任何著名的港灣發展區媲美。

多倫多湖濱地區發展工作組昨天向加拿大總理、安省省長和多倫多市長提交多倫多湖濱地區復興發展計劃報告。其中涉及西起怡桃碧谷，東至士嘉堡沿湖的廣大湖濱地區未來二十五年的開發。

這份發展計劃綱要向三級政府建議將湖濱區建成公園、公共娛樂、住宅和高科技產業發展區，從地理、經濟、社會多方面加強多倫多市區同湖濱區的聯系。除在湖濱中心區興建新的商業、住宅和娛樂社區，增加多倫多市的經濟和商品住宅之外，還要建立新興產業區，進一步發揮多倫多在新媒體、通訊、音樂創作、生物工程、軟體業和高技術產業的優勢。新的開發項目也將同多倫多市申請二〇〇八年奧運會主辦權的計劃緊密配合，專門在中心湖濱區修建「奧林匹克村」。

報告建議市政府拆除目前的嘉甸拿高架公路，改建一個連接市區各主要道路的新的交通系統，部分新的嘉甸拿高速路段將轉為地下路段，將修建由巴佛士街至國會街的沿湖大道，方便從市區各主要街道前往沿湖地區。並通過改善水質、清除污染土壤等措施將沿湖地區建成多倫多市環境最好的地區。

湖畔開發項目的大手筆集中在多倫多市區中心一帶的沿湖地區，包括目前的國家展覽場向東至中心港區、當河出口、多倫多港區等整個湖濱地區。

其中在目前多倫多港區將修建容納十萬觀眾的大型奧林匹克運動場、廣播中心、運動員村等設施，以及配套的安大略湖公園、湖濱公園和榿核灘公園，以及面向安大略湖的多倫多市標誌建築。

中心港區將修建大型商業中心和電影製作基地、娛樂中心，及大型旅遊設施。這裡未來也將是包括生物、通訊、電腦等產業的新興工業園區，以及大規模的商業及民用住宅、新型社區的所在地。

西部的國家展覽場和國家貿易中心，將通過改善交通部局，重新規劃為功能集中的多倫多展覽花園。

為達到上述目的，工作組建議三級政府建立一個專門性的公司負責湖濱開發項目，這個公司名為「多倫多湖濱發展公司」，至少工作十五年以上，之後逐漸把工作移交給地方政府，直至整個工程完成。這個組織將擁有在土地使用、調配方面比地方政府更大的權力。

工作組建議在經過仔細研究之後，儘快建立這個公司，以便制定更詳細的工程計劃。

整個湖濱發展計劃的建設投資將達到五十二億元，再加上七十億元的私營公司在房地產方面的投資，全部投資將超過一百二十億元。公私兩方的投資比例建議為三成比七成。工作組建議的財政來源包括將未來的嘉甸拿高速路改為收費路，徵收停車場使用費，出租或出售住宅和商業用地，從物業發展，土地轉讓、商業設施等方面徵稅，以及遊艇、酒店和賭場等收入稅等。

其中依靠嘉甸拿公路收費和停車場的收費預計將給整個開發項目創造十二億至二十億元的收入，安省汽車協會以此計算，以後從西部經過嘉甸拿公路進出多倫多，將每次收費兩元。

整個工程需歷時二十五年，歷時長短將同很多因素有關，其中最主要的因素包括有關的奧運項目的進展情況，以及市場需要多少時間吸納建造四萬住宅單位的建設資金等。

國、民兩黨國大黨團 達成廢國大共識

【記者林新輝／台北報導】在反制大法官國大延任案釋憲的氣氛中，民進黨與國民黨的國大黨團昨晚協商達成廢除國民大會的共識，並同意兩天內針對廢國大日期及配套措施提出具體意見後，立即連署呈請總統召集第五次國大修憲會議，廢除國民大會，完成單一國會的改革目標。

但國民黨國大工作會主任陳鏡仁表示，廢國大只是國民黨國大黨團的意見，尚未得到黨中央支持，黨團會將協商結論呈報給黨中央，並尋求黨中央支持。

民進黨國大黨團總召集人陳金德表示，今天將向民進黨主席林義雄及秘書長游錫堃報告協商結論，他說，民進黨中央一定全力支持國大黨團意見。

大法官上周作出第四九九號國代延任失效解釋案後，中選會已訂五月六日國代改選；民進黨及國民黨國代私下醞釀連署召開第五次國大臨時會議，反制「大法官」。國大代議長陳金讓昨天出面邀集民進黨、國民黨國大黨團幹部協商，雙方談了二小時，眼見就要破局，國民黨「忽然」讓步，同意就廢除國大與民進黨達成初步共識。

【本報台北廿八日電】國民黨國大黨團書記長蔡正元今天上午表示，國民黨團幹部會議一致決議，建請總統盡速頒布國大第五次會議召集令，並確定憲改方向朝廢除國民大會做努力。

此外，國民黨國大工作會主任陳鏡仁表示，國民黨國代開會連署書已近完成，預計在本週內送交國大秘書處。據國大內部人士指出，連署達到開會門檻不成問題，國大第五會期在四月中召開已勢在必行。

國、民兩黨團昨天取得廢國大共識後，國民黨團上午則是召開了黨團幹部會議詢問黨籍國代意見，但黨團至今仍未向黨中央報備，黨秘書長林豐正也未出席上午的黨團會議，加上民進黨團預計在明天的中常會才向黨中央提出正式報告，因此，兩黨高層協商日期還有待研議。

（相關新聞刊A6）

多倫多 QUAERERE VERUM 溫哥華
KINGSTON COLLEGE
英皇學院
由省督簽證授權安排大學學位
905-513-1685
80 Acadia Ave. Markham
(Warden 夾 Steeles)
www.kingston.edu

大衛風水專家
FENG SHUI EXPERT
MR. DAVID LEE
貴客請早預約
龍年風水布局
北美州著名風水專家李大衛先生
TEL: (416)321-8263

中國傢俬廠銷中心
永恒東方傢俬廠銷中心 WING HANG ORIENTAL FURNITURE FACTORY OUTLET
新張酬賓大減價三折起
精工修理傢俬
各款佛檯
$1800起
千餘款式零售批發 工廠直銷價優惠
$999起
永恒有限公司 (416)335-5333
3021 KENNEDY RD., UNIT 3, SCAR, ONT. M1V 1S3

純正台灣泡沫紅茶專門店
天仁 輕鬆小站 TenRen's Tea Time
特別推薦 輕鬆熱飲
萬錦市大都會廣場內 UNIT 103-103A (905)305-8332
萬錦市城市廣場內 UNIT 101 (905)305-9086
EMPRESS WALK 5095 Yonge Street Unit A2 (416)229-1688
冷飲 Cold Drink 熱飲 HOT Drink
下午茶 AFTERNOON TEA TIME 3:00pm-6:00pm
$4.49/Set $3.99/Set

達英國際學院 TAIE INTERNATIONAL INSTITUTE
292-296 PARLIAMENT STREET, TORONTO, M5A 3A4
TEL: (416)203-0252
FAX: (416)955-0023
語言測試中心及電腦培訓中心
最新實用課程
Learning Today For Leadership Tomorrow
力爭上游青雲志‧望子成龍父母心

多倫多首家KTV
香蕉新樂園 Green Banana
整晚瘋狂唱 (Whole Night Special)
下課後包廂 (After School Special)
(905)709-7558

污血案 賠償分文未付

〔加通社渥太華電〕加拿大紅十字會污血事件至今已經兩年，但是不僅政府答應的賠償金至今分文未付，而且紅十字會與受害者庭外和解的希望也相當渺茫。如果到下個月仍然和解不成，受害者再提出訴訟，加拿大紅十字會可能將面臨破產關門的命運。

兩年前，加拿大紅十字會被發現，曾經在一九八六年或一九九〇年以後，以受到污染的血，給許多血友病患和丙型肝炎患者輸血，全國為之嘩然。部份受害者後來在律師團以包裹訴訟方式，爭取到聯邦政府應允賠償，紅十字會則必須對聯邦政府賠償以外的其他受害者，提出另外一個賠償方案。但是，由於條件始終談不攏，兩年來，紅十字會一再申請展延和解期限。

不過下個月十日，新的展延期限又將到期。紅十字會所提的賠償方案仍然沒有讓受害者滿意。因為紅十字會要求，所有向紅十字會索賠的受害者，必須同意不控告紅十字會，引起受害者不滿。

加拿大血友病協會的麥卡錫說，許多受害者擔心，如果沒有政府介入，紅十字會所提的賠償金額可能不足以讓他們放棄控告紅十字會的權利。

政府應該出面解決這個糾紛。麥卡錫指出，據他了解，紅十字會打算賠償的金額大約是每人三千元。他說，這點錢還不夠付一個人的喪葬費。這批受害者的疑慮並非完全沒有根據。

因為這兩年來，聯邦政府答應賠償的錢也分文未付，可是已經有四十名合於接受政府賠償的血友病患在這兩年裡死亡，而且另外可能還有上百名丙型肝炎的病患也已不在人世。

如果四月十日受害者投票不接受紅十字會所提的賠償條件，紅十字會與受害者的庭外和解不成，受害者可能再控告紅十字會。不過紅十字會已經申請法院破產保護，同時也保留控告聯邦政府的權利，以避免受害者再提賠償訴訟要求鉅額賠償，造成紅十字會無法繼續營運。

紅十字會發言人鮑伯．雷說，紅十字會仍然儘量爭取最後一刻與受害者和聯邦政府達成協議，現在說會不會破產關門還言之過早，尤其當紅十字會在加拿大仍然扮演一個重要角色時，他對紅十字會繼續營運下去很有信心。

加拿大紅十字會在這次污血事件後，已經不再負責捐血的業務，不過它仍然和世界各國的紅會一樣，負責災難救助、急難救助、水上救生訓練和老人居家服務等。

⬆一名加拿大士兵涉嫌把羅馬一座古老大理石雕像當踏腳板，妄想踩著往上爬，結果將這座著名雕像的頭部踩斷。羅馬警方已逮捕了這名加國士兵，並控告他破壞文物。

三十歲的二等兵羅伯．法蘭西，脊南，是安省省民，在加拿大和平軍駐科索伏部隊服役。他是利用十五天假期到羅馬觀光。據目擊者指稱，二十五日下午，他踩著一尊大理石淺浮雕像，想爬到大石柱更上方去，結果竟把頭部喀嚓一舉踩斷。路人趕快報警，將他逮捕入獄。圖為遭「斷頭」的浮雕石像。（加通社）

健保重整會主席認錯

〔加通社多倫多電〕成立才四年的安省健保服務重整委員會昨天悄然退出歷史舞台，主席承認錯誤，應當採取相反的步驟才對。

一九九六年由安省保守黨政府成立的委員會，其目的本在監督健保系統的健全發展，一開始雷厲風行，吹起了醫院改革風，關了三十多家醫院，又嚴命其他十幾家作極大的改變。主席鄧肯．辛可萊事後作了檢討，他說：「步驟作反了，醫院重整應當放在最後才對，先作的應該是初步護理改革和病患資料管理改革，這才合乎病人就醫的順序。」所謂初步護理是指病人在進醫院之前所需要及會受到的健保照顧。

臨別前，委員會提出了一份七點行動計畫，作未來重整的參考。首先，重整必須要有長程的視野，重點該擺在確保健康，而非醫治疾病上。另外，資訊系統的建立也是刻不容緩的，這樣才能讓納稅人知道每年三百二十億的健保經費是怎麼花的，產生群眾監督的效果。關於如何與兩萬四千名第一線醫師談判的事，該委員會不願介入，因為醫師們還未能達成協議，到底是按病患人數收費，還是按不同醫科領取年薪；但委員會建議省政府應當在醫師薪俸和病患醫護上，作根本的改革，委員會並建議聯邦政府作適度補助，不要老是跟省政府為錢的事吵來吵去。

辛可萊本是一位退休獸醫，他和不少在委員會工作的人都是義務職，每年只領一塊錢象徵性酬勞，他認為該委員會成功的一點是，人們因此知道改革是可以辦到的。

兒童法修正案周末生效

〔加通社多倫多訊〕安省政府昨天宣佈，一項將兒童利益置於家庭之前的法律，將在本周末開始生效。

這項十個月前獲省議會內各黨一致通過的「兒童及家庭服務法」修正案，是十幾年來首次對這項法律的一次全面修正。其中最有意義的修正，是把先前賦予家庭的優先權改為賦予兒童絕對的優先權，無論何時懷疑有兒童受到虐待或對他們疏於照顧，都應以兒童利益的考量為第一優先。同時該法律允許兒童護理人員有權干預和阻止任何有損兒童的跡象及行為，以防對兒童造成更大傷害。修正案最重要的部份為，明確提出了普通民眾也要履行兒童護理專業人員，諸如醫生、教師等已經在履行的職責，即一旦發現有兒童需要幫助和保護，必須立即向兒童援助中心報告。

根據經過修改的這項法律同時指出，需要把遭受虐待兒童交給福利部門監護的理由，不僅侷限於心理和生理上的虐待，對兒童照顧的疏漏也是一個重要的理由。它同時明確說，每五年對兒童及家庭法進行一次檢討和修正，保證這項法律的完整性和實效性。

在法律實施的同時，安省五十四所兒童援助中心要求兒童護理第一線的工作人員，在那些有高危險性的家庭搬家後，要對這種家庭的兒童進行跟蹤照顧。

教育廳長艾克爾和社會服務廳長貝爾德都是這項修正案的倡議者。艾克爾表示，此項法律把兒童最高利益放在首位，而且也給予那些從事兒童保護工作的人員提供更強有力的武器。貝爾德則表示，對那些易受傷害的兒童及兒童工作者來說，這都是一個極好的改變。多倫多兒童援助中心主席瑙富也對這項法律的實施大加讚賞。

另類醫療法減輕病痛

〔多倫多電〕醫生指出，治療絕症病人使用減輕痛苦療法，每天花不到一百元，就可以讓病人得到最好的治療，既省錢又有效，甚至有可能治癒絕症。

所謂的減輕痛苦療法（palliative care），或稱另類療法(alternative therapy)，或補充療法（complementary medicine），就是指傳統的氣功、瑜珈、靜坐、針灸、按摩和催眠術等不用藥物治療的療法。由於可以減輕癌症病人及其他絕症臨終病人的痛苦，已經普遍在醫院中臨床實驗。

例如，安省醫護協會已經成立一個補充療法部門，由威美頓的放射線治療專家薩葛醫生負責。薩葛醫生本身同時也精通針灸、催眠術及意念療法。

士嘉堡的恩澤醫院（Scarborough General Hospital）也成立了一個減輕痛苦療法部門，並且已展開一個按摩治療研究計劃，與加拿大按摩與水中治療學院合作，給予絕症病人和家屬按摩治療，以減輕他們的痛苦。

昨天在多倫多漢伯學院（Humber College），也有來自北美地區的五百多位專業醫護人員，參加第十屆減輕痛苦療法研討會，分組研討如何應用這些療法減輕病人痛苦，給予病人希望。

多倫多新寧醫院（Sunnybrook Hospital）護士暨臨床社工瓦洪，以她個人的經驗指出，她曾經得過淋巴癌，醫生告訴她生存的機會不大，但是在她一面接受化療，一面接受靜坐、瑜珈和氣功等傳統療法治療以後，她現在已完全康復，絲毫看不出曾[illegible]。她現在還用這些方法幫助新[illegible]絕症病人。

多倫多頤康中心老人護理醫生鄭（Stanley Zheng）估計，住在療養中心的絕症病人，只需要政府補助每天一百元，就請得起受過訓練的護理人員照料飲食起居，安渡生命最後的歷程。

⬆由於加人聯盟黨決定由女議員格端暫代領袖之職，尊欽總理克里靖昨天在國會內感慨地說，近年來國會第一反對黨領袖像走馬燈似的，自從他出任總理以來，格端已是第六位。他的這番話引得包括現已改稱加人聯盟黨的改革黨籍議員們大笑不已，使一個多月來因人力資源部醜聞事件而一直劍拔弩張的國會，總算有了點歡快氣氛。（加通社）

聯盟黨黨名生變

〔加通社渥太華電〕改革黨的國會議員從昨天起「應該」改隸加拿大人聯盟黨。但是由於黨名與其他政黨的黨名相似，聯邦選舉委員會必須先徵詢這幾個政黨的意見後，才能決定是否同意這個新黨的黨名。

上個星期六，在改革黨人以將近百分之九十二的壓倒性多數，同意原任黨魁曼寧所提的改組案後，「加拿大人改革保守聯盟黨」正式誕生，簡稱「加拿大人聯盟黨」。

但是，由於這個新政黨的全名與已經成立的保守黨、加拿大人行動黨兩個政黨名稱相似，聯邦選舉委員會主任金斯利日前已經寫信給「前改革黨黨魁」曼寧、保守黨黨魁克拉克，以及加拿大人行動黨黨魁海拉爾，要求他們在這個星期五以前，表示他們對這個新政黨黨名的意見。

保守黨黨魁克拉克昨天已經公開表示反對。克拉克說，「這個可憐的改革黨，自己的名字用不好，現在只好來用我們的。」克拉克指出，如果加拿大人聯盟黨使用「保守」兩個字，保守黨將會控告這個黨。自由黨魁聯邦總理克里靖昨天也在國會諷刺這個新政黨是換湯不換藥，他還勸改革黨不要改什麼黨名，因為，克里靖說，「你看，可口可樂不就曾經想改，但是最後怎樣，還不是又改回原來一個樣。」

本公司成立九周年欣逢千禧年
為感謝九年來顧客鼎力支持特舉辦
跳樓批發價活動

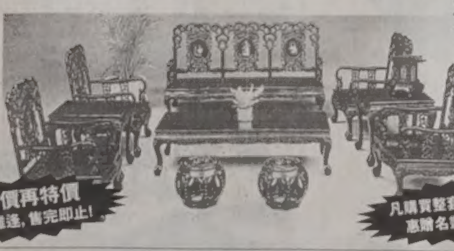
名稱	單位	原價	跳樓價
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
肉羹	每磅	3.85	3.48
糯米腸	每磅	3.95	3.38
知名台式香腸	每磅	5.00	3.98
香菇肉粽	每粒	1.60	1.28
碗粿	每碗	2.00	1.58
筒仔米糕	每份	2.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.60	3.08

凡✂本廣告即可享受跳樓價
（批發除外）售完即止，
由於現做食品，請早預定。
30元以上免費送貨。
預購熱線：(416)218-9788/568-3966
台灣食品公司

得恩眼鏡
FreshLook Colors $50/BOX
DuraSoft 2 Colors $99/PR
DuraSoft 3 Colors $109/PR
優待期 即日起至2000年3月31日止
三大保證
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609-3509

蔡家賢
Jimmy Choi
BBA, CIM, FCSI
投資顧問
未雨綢繆 安享優悠
佳盟互惠基金最新推出
100%海外註冊退休基金
環球投資，爭取回報！
NESBITT BURNS　佳盟投資 TRIMARK INVESTMENTS
(905) 763-2893
1-888-355-6633
Commerce Gate Unit#A318-320,
505 Hwy 7 E.,Thornhill, Ont L3T 7T1

世界日報
電腦打字服務
交件迅速，意者請洽本報

紅木傢具清倉大拍賣
品質高・價錢低・款式多・服務好
最後二週

特價再特價
機會難逢，售完即止！
凡購買整套紅木家具
惠贈名畫一幅！
7220 Kennedy Rd., Unit 12, Markham, Ont.
（四五六超市側）
電話：905-947-8088

——美加・台灣及世界各國均認可之美國 Accredited 大學研究所——
USA MSIS MBA
密西根州・大學名校
企業管理・管理資訊碩士班

★多倫多專案招生・2000年5月開課★
・MBA 共修36學分，可於一年半完成
・MSIS 共修30學分，可於15個月完成
・在美加兩地，週末上課，不影響上班或移民監
・任何學科背景，皆可申請入學
・專科生可安排特別入學辦法
・學校爲教育部承認，文憑爲美國大學及各公司所承認
・1932年成立至今
招生說明會
時間：4月2日下午1:30PM-3:30PM
地點：DELTA TORONTO EAST HOTEL
地下1/F UNIONVILLE ROOM
(401/KENNEDY) (416)299-1500
歡迎L.T.U.管理學院Dr. DeGennaro院長親臨主持（中文翻譯），敬請電話或FAX預約
Center for International Studies - L.T.U. 多倫多辦公室 -
（萬錦市14TH ST夾WARDEN AVE.）
18 CROWN STEEL DR. #101-106 G11 MARKHAM ON. L3R 9X8
TEL. (905)513-2772　FAX: (905)940-2895
L.T.U. —MBA MSIS
企管資訊碩士登記表
姓名
性別 □男 □女
年齡
學歷
電話
傳真
聯絡地址
希望 □MBA □MSIS □其它 □準時參加說明會 □請寄簡章
簽名

世界日報　上下古今 世界副刊　天天刊出
名家新秀・齊聚一堂

卑詩省府公布230億元新預算案

個人及企業所得稅獲減輕 醫療及教育經費開支則將增加

【維多利亞訊】卑詩省政府昨（二十七）日公布兩百二十三億元的年度新預算案。居執政新民主黨提出的新預算方案，包括減輕個人及企業的所得稅，以及增加醫療與教育經費的開支。

卑省府這次把聯邦政府預算案中所獲得減稅一億七千五百萬元，全數分享給省民，再外加省府方面今年提出的五千萬元，以及明年的七千萬元。

省府財政廳長林世普表示，兩年內，省民共能省下稅金五億七千五百萬元。

這次預算案中，省府決定不將經費花在如「快速渡輪」、「會議中心」大型公共工程上，而是將經費用在與省民生活息息相關的教育與醫療上。因此增加開支仍是此項預算的主軸，省府赤字與省債也自然跟著水漲船高。

預料，省債將自三百四十二億元，升到三百六十五億元。每名省民平均分攤省債金額為九千元。省府赤字也將自十一億元，升到十三億元。

省府新年度擴大開支的漲幅為百分之六，總開支為兩百二十三億元。

教育方面的預算為兩億元。省府繼續維持凍結高等教育學費，並增列大學及專上教育機構補助款八千五百萬元。預料凍結學費將使入學人數增加五千餘名。

醫療方面的預算為五億四千九百萬元。省府將擴充醫院設備，增雇六百名護士及四百名護士教育訓練的名額，以解決護士人手短缺的問題。

另外，預算中編列兩千四百萬元作為開設托兒計劃的經費。省府其他部門，如社會發展廳、兒童及家庭廳、檢察廳、農業廳、林木廳、及婦女平等事務廳等的經費都有增加。

個人所得稅的部份，省府更改稅法，以直接根據個人淨收入來課徵省稅。平均來說，省稅會下降，但跌幅有限。大致上，年收入三萬五千元者，今年可節省省稅六十二元，明年則可省省稅六十七元。

企業界綜合所得稅的部分，小型企業的稅率將降至百分之四點七，這是全國最低的。另外，高科技產業的稅率也將下降。卑省府提供中、小型企業的減稅方案未得到企業界的讚揚。卑詩商業諮議會（BCBC）藍普特表示，省府提出的減稅方案無法刺激更多的商業投資。

卑詩勞工聯盟主席辛克雷則肯定，新預算案嘉惠省內工作的家庭，使稅負負擔下降。卑詩商會（BCCC）的主席溫特認為，省府無法節流的預算方案令人擔憂，商會因此無法支持這項預算案。

鉅額預算赤字 不利提振經濟

改善投資環境等方面缺少良策 評論人士對前景憂心

【溫哥華訊】卑詩省財政廳長林世普廿七日公布的新年度財政預算案，再度出現巨額赤字，引起社區人士關注。評論人士認為，新年度財政預算案缺乏新意，對穩定投資信心及提升債信評級不利，無助於提振經濟、改善投資環境。卑詩省何時可實現預算收支平衡，令人深感憂心。

在其他省政府普遍實現預算平衡，撙節支出的情況下，卑詩省逆向運作，連續第九年出現預算赤字，支出和債務不降反升，省債累計估計將高達卅百六十五億元。省府此次將新預算案放在未來幾年經濟連續成長的基礎上，但經濟預測祇是假設，不是現實。鑑於新民主黨政府連續執政九年來，財務狀況迄未明顯改善，反而繼續惡化，論者認為，該份新年度財政預算案未能予人強烈的改善理財決心，對於卑詩省經濟的未來流露出相當的擔憂。

中僑互助會前主席梁美森御用大律師說，這份預算案的減稅幅度祇是象徵性的，卻出現逾十億元赤字，數字十分驚人。當然，他相信其中一部分是杜新志領導的本屆政府在代以前的新民主黨政府背包袱。本屆政府上台時接收的經濟遺留下許多問題，加上新政府又保證「說真話預算」，因此本來被記在公營企業名下的債務，現在在省府預算中反映出來，增大了預算中不利的一面。

特許會計師黃耀華說，新年度財政預算案再度出現巨額赤字，開支比去年增長百分之六，但在改善商業和投資環境，創造財政收入上缺少良策，與新民主黨政府往年的財政預算案一樣毫無新意。他說，他對新預算案中花錢的大方感到失望和痛心。

黃耀華說，新預算案給人的印象仍是亂花錢，象徵性減稅，改善商業和投資環境上毫無長進。他相信，在華埠有一半以上小企業不賺錢，根本無法自小商業稅率調降得益。商界人士一向對新民主黨的經濟政策持較負面印象，新預算案恐怕難以扭轉這種印象，也難以增強投資者信心。

各界反應

陳志勳：新預算案 評分為D

【溫哥華訊】多倫多道明銀行亞洲業務資深副總裁陳志勳表示，卑詩新民主黨政府昨天的預算中，既未提出償清省債的方法，而且在仍有高額赤字情況下，還繼續大幅增加開支，這樣的預算案充其量只能得到「D」的評分。

卑詩目前的省債為三百四十三億元，按照昨天的預算案，到新會計年度結算時，更將增加至三百六十五億元，平均每名省民將揹負九千元的債務。陳志勳表示，在這種情況下，省府在預算案中，竟對如何減債隻字不提，絕非負責任的作法。

他指出，卑詩省今年的經濟成長率預估只有百分之二點二，但省府這次預算案的總開支卻較去年增加了百分之六，不但未能協助減赤，還增加財政負擔，太不合理。他同時也批評預算案提供個人及小型商業的減稅幅度不足，對於刺激經濟作用不大。

另外，卑詩省府在這次預算案中，也把省稅由過去固定在聯邦稅額百分之四十九點五的作法取消，改而依照個人淨所得的稅率直接課收省稅。陳志勳指出，這是因為在過去聯邦年年加稅的情況下，省府即可自動增加稅收，但聯邦今年開始有較大減稅幅度，省府為避免歲入忽遽減少，才會採取這項「脫勾」措施，未來對於省民的影響則仍有待觀察。

林成賢：新預算案 還算不錯

【溫哥華訊】前加拿大台灣商會聯合會會長林成賢表示，卑詩省政府的這份新預算「還算不錯」，一方面仍照應到省民在醫療、教育方面的需求，另一方面也著手減輕個人及中小企業的稅負，儘管幅度不大，但總算是走對了方向。

林成賢表示，省府在這次預算案中提出，將以新媒體（唯讀光碟、網際網路等）、清潔能源、資訊科技、生化、航太做為五大重點產業，以合作投資方式，協助業界從事研發，顯示省府已明確體認到未來產業的大趨勢。

省府在昨天的預算案也比照聯邦預算，在新創高科技公司提供員工的認股權方面，給予更寬大的稅負優惠辦法，林成賢表示，在聯邦稅及省稅的雙重優惠下，對於激勵省內科技產業發展，以及業界吸引人才前來及留在卑詩省，都可發揮實際功效。

雖然省府在這次預算案中仍未廢除「公司資本稅」，林成賢認為，這項稅負對於大型企業影響較大，中小企業其實所受影響不多，省府這次一方面把小型商業稅負減至百分之四點七五，一方面又對用於生產、加工過程的機具、設備及建築投資提供百分之三的稅負扣抵額，多少應可刺激中小企業加強投資。

林成賢表示，今年的省債及預算赤字較諸去年雖仍有增加，但省府這次也提出了新的預算管理法規，希望在透明度提高後，能夠有效督促省府嚴格執行預算，讓過去預算編列與執行間總有大幅落差的情況「不再重演」，未來才能一步步改善財政狀況。

杜新志暗示今年不會辦省選

將利用尚餘15個月任期 扭轉低落支持率

【加通社維多利亞電】卑詩省長杜新志今日表示，卑詩新民主黨省府將會在明年宣讀另一份的預算案後，才會擇期宣布省選。換言之，他不打算在今年召開省選。

上一二月才接掌卑詩新民主黨魁兼省長職務的杜新志，將會利用現屆省府尚餘的十五個月任期，嘗試扭轉其跌至谷底的民意支持。政治分析家曾預言，如果新民主黨現在就舉行省選必會全軍覆沒。

杜新志說：「我期望下一份預算案的出爐，我們將會繼續管治卑詩省一段日子，並證明給省民看我們取得了實際的進步。」

杜新志是在省財政廳長林世普發表了二〇〇〇至二〇〇一年度預算案後作出以上表示。林世普的新的預算案，也是卑詩新民主黨執政下連續第九份預算案。在這一份以增加開支和輕微減稅為主調的預算案下，省債將會增加二十億元，累計達到三百六十五億元，而年度赤字則會上升十三億元。

肯奈克斯冰球隊 恐無緣晉級八強

【溫哥華訊】溫哥華「肯奈克斯」職業冰球隊現正面臨被擯出西部分區八強的命運，可能無緣進軍季後賽。

「省報」報導，「肯奈克斯」目前和安納罕鴨「霸王鴨」同以七十八分，在西區十三隊中排名第九位，前者尚餘六場比賽，比後者多一場。

不過，「肯奈克斯」未來的對手多屬實力較強的隊伍，而「霸王鴨」的對手則多數是弱隊。

在西區列強中，聖路易「藍曲」以一百零六分遙遙領先，而且亦在整個北美職冰聯賽（NHL）排名首位，因此是今年贏取史坦利盃的大熱門隊伍。

吃出健康

對抗乳癌 番茄有效

【中央社二十七日電】科學家表示，已有證據顯示食用番茄，特別是濃縮成番茄醬、番茄湯和番茄汁的番茄，可以幫助對抗乳癌。

在此之前，曾有研究表示食用番茄可以減少男人罹患攝護腺癌和心臟病的風險。

現在，這項由海因茲番茄醬公司資助的研究證實，一種可以使番茄發紅的天然色素lycopene具有強有力的抗氧化劑。

來自加拿大多倫多大學的營養學教授溫卡勞說，以人口為基礎的觀察已經協助建立一個假設，即食用番茄可以減少得癌症的風險。現在，他們則真正的對乳癌患者在臨床上進行lycopene的測試。

溫卡勞教授說，他們的研究顯示乳癌患者顯然因為無法吸收lycopene，而使她們血液裡的lycopene含量遠較正常數值為低。這又導致高度的「氧化作用壓力」，至於心臟病和老化也可能與此有關。

公開罹患帕金森症後 錄完退休前最後一齣電視影集

邁可福克斯 星途譜上休止符

【紐約市訊】出身本拿比、在美國演藝圈走紅的加拿大籍演員邁可福克斯（Michael J. Fox），在公開他罹患帕金森症十六個月的時間後，日前錄影完他退休前的最後一齣電視影集，向觀眾告別。福克斯之所以作出退休的決定，是為了要全力以赴對抗他的疾病，同時要將更多的時間保留給家人。

不同於其他藝人，福克斯以三十八歲的年齡，在他事業的最高峰時引退。他所參與製作並主演的美國國家廣播公司（ABC）熱門電視喜劇Spin City，特別安排福克斯在當季最後一集，同時是該劇的第一百集中，劃上他影藝生涯的休止符。

福克斯在Spin City中飾演處構紐約市長的策略幕僚。該劇的製作群精心設計福克斯的告別之作，使他的演出留給觀眾深刻的回憶。福克斯在最後一集三十五個場景的戲中，演出三十四個場景，並改變該劇向來的喜鬧劇風格的路線，轉演成令人悲喜交集、依依不捨的收尾結局。

拍片的現場充滿著影迷致贈的玫瑰花，製作單位則特別訂製一個繪有所有Spin City主要演員臉孔的大蛋糕，來歡送福克斯。許多曾參與過該劇演出的主要演員都特別回攝影棚來參加歡送儀式，場面溫馨感人。

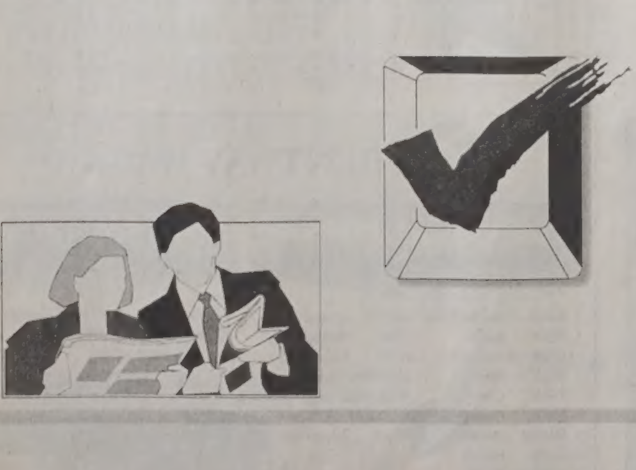
Spin City本季的最後一集，同時是邁可福克斯的告別影視之作，排定於五月二十四日播出。

文寶齋 CHINA ARTS COMPANY
相架 裱畫
中城商場(二樓) 4211 Sheppard Ave E., #214(at Midland) Scarborough Tel: (416)321-6660 Fax:(416)321-8182
大都會廣場(二樓) 3636 Steeles Ave E. Suite 213A Markham Tel: (905)944-1988 Fax:(905)944-1981

購買花旗蔘指南
一向以蔘場直銷，錢優價廉市體名的誠信蔘有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個解錢的機會。
（特惠期間，優惠卡套一律停用）
地址：太古廣場內鋪位 A32
電話：(905)948－9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
ACUVUE 2
回贈$30
請電話預約 (416)224－8757
Bayview North Medical 3292 Bayview Ave. Suite 102/102A North York Ont.

邱瑋玲 DR. WENDY CHIU
矯視專家視光醫師
電話：(416)512－7045



全民投票！
如果您關心各地區的新聞，
每周本報會刊登一個問題，您只要到世界日報網站 www.chineseworld.com
裡的「美加都會新聞」區於「大多倫多」或「加東頁」，投下您寶貴的一票，便可充分表達您的意見。
（最後統計結果每週二於本報刊出）
焦點新聞
電子投票站
本周新聞投票問題：
您認爲專業資格驗證及移民培訓計劃對華人求職是否有幫助？

華裔非法入境少年 獄中受虐

被當成罪犯毆打欺凌 社會工作者抱不平 為16歲人蛇請命

【本報記者梁左微多倫多報導】負責到監獄探望十八歲以下華裔青少年非法入境者的社會工作者，昨日在平權會安排的記者會中表示，多名在獄中的少年被其他罪犯毆打。目前多個社會團體正努力替即將於本月底年屆十六歲的青少年非法入境者提出申訴，希望能夠免被扣押到監獄中受苦。

負責探望女非法入境者的甄新珠表示，根據聯邦移民部的條例，青少年非法入境者如果年屆滿十六歲，便會從集中營式的拘留所調送到監獄中扣押，與其他成年罪犯關在一起，這樣會對這些青少年非法入境者很不利。從她親身經歷的個案中，在二月十二日便有三名來自中國大陸的十八歲以下非法入境者，在監獄中被其他犯人毆打，頭髮被扯，其他犯人將她們的頭撞向牆上，以及搶她們的食物等。

甄新珠表示，作為一個照顧難民的社會工作者，她極不願意看見有此類的暴力事件發生，對於一些語言不通青少年非法入境者而言，這會使她們產生極大的恐懼感，並且會影響她們日後的心智發展。目前在安省約有三十名來自中國的非法入境者，其中有十九名在十八歲以下，分別被安排在溫莎市、康和市、賓頓市及密西沙加市的監獄中拘留。

負責探望男非法入境者的加拿大多元文化安省亞裔協進會共同主席明承宗表示，有三名在溫莎市監獄扣押的華裔青少年非法入境者，曾經被其他罪犯毆打，搶去食物，其他犯人水淋到床，上阻止他們睡覺等情況，雖然曾代他們向有關負責部門投訴，但依然不得要領。在探望這些青少年的時候，他們極度要求能夠獲釋，過正常人的生活，因為他們根本就不是罪犯，而且他們希望在加拿大接受教育，成為加國居民的一份子。

明承宗表示，在華人社會中亦有人對一些來自中國的非法入境者抱著歧視的目光，更有人認定他們是犯罪份子，這是錯誤的想法，從他與他們言談中，知道這些非法入境者，祇是希望能夠過著安定的生活，以及接受較佳的教育。目前這些非法入境者最需要的是得到安省華人社區的支持，齊心向政府表達華人社區對此事件的關注，把他們從監獄中釋放出來，給予他們讀書及投入社會的機會。現在他們在獄中所欠缺的是衣服、字典及長途電話卡，使他們可以和在中國的家人聯絡，爭取學習的機會。

加拿大兒童、青少年與法律基金會代表密尼（Cheryl Milne）表示，聯邦移民部在處理非法入境者的制度不一致，對於華裔非法入境者特別苛刻，其他族裔的非法入境者可以保釋候審與調查難民身份，但華裔非法入境者便要關禁起來，這是不公平的做法。

全加華人協進會全國副主席裘振森表示，此會與加拿大兒童、青少年與法律基金會、加拿大難民議會，及關注新移民與難民政策協會一等，攜手就華裔青少年非法入境者問題而向移民部提出他們所關注的事項，他們並向政府提出三項要求，第一是政府不應將青少年非法入境者視為罪犯看待，並且強烈要求立即將他們從監獄中釋放出來。第二是給予他們的人權，為他們提供義務律師與翻譯人員。第三是給予他們補導，允許他們與在加拿大的親屬團聚，為他們提供適當的讀書機會。

裘振森表示，這些來自中國的青少年非法入境者，與去年夏天到達卑斯省的船民不同，他們是以其他途徑進入加拿大，並在安省被警方拘捕。平權會同時希望華人社區團體的支持，如果對華裔青少年非法入境者問題關心的團體，可與平權會聯絡，電話：(416)977－9781。

加1/3人對貧血認識不足

貧血研究協會成立「認識貧血週」加強教育宣導

↑圖為球星、前多倫多楓葉冰球隊隊長狄昂（左）在記者會上接受血色素檢查，圖中右為王端嫺。（沈丹心攝）

【本報記者沈丹心多倫多報導】在有三分之一的加拿大人不清楚貧血為何物的情況下，有專家昨天呼籲公眾認識並重視這種疾病，他們並宣布從昨天開始到本月三十一日為全國性的「認識貧血週」。

貧血因血液中的紅血球不足而造成，紅血球中的血色素承擔著將肺部中氧氣運送到體內其他組織細胞的功能，氧氣在人體內起著提供肌肉與器官能量的作用，倘若紅血球數量不足，那麼就缺乏足夠的血色素來輸送氧氣到體內其他部位。醫生往往根據血色素在血液中的含量來確定被檢查者是否患有貧血，一般成年男性每一千克血液中血色素在一百四十至一百八十克之間，成年女性每一千克血液中血色素在一百二十克至一百六十克之間，均屬正常，凡低於此標準即是患了貧血。

貧血的症狀主要是感覺非常疲勞、虛弱、呼吸急促、頭昏等，貧血對於患有癌症、腎病、愛滋病等慢性病人及手術病人，都可能導致病情加重，甚至發生的危險。

血液專家王端嫺基於貧血對人體健康的危害性，且這種危害至今尚未被加拿大人充分認識的情況，於去年創建了貧血研究與教育協會，著手貧血的公眾教育和研究事宜。協會於昨天在多倫多綜合醫院舉行記者會，呼籲公眾對貧血引起重視。

王端嫺表示，輕度貧血只要增加營養即可，嚴重貧血目前的醫療手段也完全可以治癒，不過由於這種病症並未被許多人所認識，因此造成不少貧血患者未能及時接受治療。

貧血研究與教育協會日前委託一家調查機構就貧血問題進行了一次全國性的調查，一千零四位受訪者分成普通市民與慢性病人兩組，結果發現在普通市民這一組中有超過半數（百分之五十三）的人並不知道貧血是何物。當問到貧血的致因時，四分之一者表示不清楚，另四分之一者甚至認為是體內鐵質不足所致。在慢性病患者這一組中，情況稍好些，有百分之五十五的人了解貧血這回事，不過仍有六成的人不知道貧血與許多疾病緊密相關。

著名球星、前多倫多楓葉冰球隊隊長狄昂（David Keon）昨天在記者會上敘述他的一段親生經歷。五年前狄昂的姐姐因腎病導致貧血，體質極度虛弱，病情加重，後經治療才好轉。一直在旁照料的狄昂親眼目睹家人的痛苦，他呼籲公眾對貧血不要掉以輕心。

事實上，及時治療貧血能強化對疾病的抗爭，提高生命的質量。資料顯示，癌症患者在接受化療的同時接受貧血治療，有半數者癌症復發的機率大為降低；愛滋病人接受貧血接療後，四成者健康狀況有所提高；手術病人在接受貧血治療後也可以早日康復出院。

在本週的「認識貧血週」活動中，貧血研究與教育協會將透過有關醫生、護士、義工和貧血家人共同對公眾進行教育，這期間全加各地的不少醫院都將增設血色素測試的服務。

➡多個關注難民及華裔青少年非法入境者問題的團體，要求釋放在獄中扣押的華裔青少年非法入境者，圖左起：甄新珠、裘振森、加拿大難民議會的（Sharryn Aiken）及密尼。（梁左微攝）

約克郡破獲一販毒集團 逮一嫌起出大批古柯鹼

【本報多倫多訊】約克郡警方日前偵破區內的販毒集團，並且拘捕二十七名涉案嫌犯，以及搜獲大批古柯鹼毒品。

約克區警方公共關係部門發言人高里（Douglas Corry）表示，警方毒品調查部門經過四個月的調查工作，在上周五（二十四日）攜同搜查令，到旺市(Vaughan)史蒂爾西街(Steeles Ave. West)三千四百五十號的四百酒館餐館(400 Restaurant And Tavern)展開搜查，結果搜出大批高純度的古柯鹼毒品。

多倫多天氣

今天(3月28日) 多雲偶陣雨 0°C~9°C

明天(3月29日) 陰偶陣雨 2°C~7°C

後天(3月30日) 晴間多雲 1°C~11°C

其它城市天氣

[illegible]	[illegible]	3~9
[illegible]	[illegible]	2~12
[illegible]	[illegible]	0~5
[illegible]	[illegible]	9~14
[illegible]	[illegible]	11~18
[illegible]	[illegible]	6~14
[illegible]	[illegible]	17~27
[illegible]	[illegible]	1~20
[illegible]	[illegible]	8~21
[illegible]	[illegible]	19~27

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867 Mon-Fri 10am-6pm Sat 12am-6pm
士巴丹拿道 215 號

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000
代辦世界各地旅遊團
(416)593－1918 Mon-Fri 10am-6pm Sat 12am-6pm
士巴丹拿道 215 號

法海素食軒
食得健康 素增福慧
午市素食點心
馳名煲仔菜
健康新派粵菜素食
4396 Steeles Ave. E. Unit E8
(905)479－8381

附近買不到世界日報？
請即電(416)778－0888，發行組讓我們幫您解決。

陽明山莊 海鮮酒家
早午茶市 七天下午茶 8折優惠 (2時至5時)
生猛游水海鮮，頭廚親手正宗小菜並有台灣小菜、潮州小菜，半島和打雜夜小菜及點心供應，備有卡拉OK多元化選擇
即日明火例湯
馳名北京烤鴨一隻
烤鴨貳度斬件
鮮活雙龍蝦
蒜蓉炒菜苗
香橙焗肉排
時菜炒石斑球
滋潤甜品
$68
3555 DON MILLS RD., NORTH YORK, ONTARIO
TEL: (416)756－7773

PEKING MAN 牛家莊
$198
精選填鴨席 $168
填鴨魚翅席 $288
發財宮廷宴 $338
宮廷佛跳牆宴席 $529
訂座電話 (416) 223－5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市
本周特價
美味肉鬆、肉酥 450公克一罐 特價$8.99
良芳鹹芋頭酥，甜甘薯酥每包 特價$3.99
翁財記甘草，醬油，五香瓜子 特價$5 2包
售完即止
本店 TEL: (416)225－0582 分店 TEL: (905)946－1919

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W. (416)598－8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E. (416)298－3214
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉雲吞、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、蘿蔔絲餅、上海肉粽、豆沙粽
每天下午四時後新鮮出籠館點
多倫多首家 自產外賣速凍食品
上海點心名師精工操作
營業時間：10:00AM－9:00PM
小籠包 $22/100個
鍋貼 $22/100個
豆沙 $90/箱
白蓮蓉 $130/箱

北方小館 BEIJING HOUSE RESTAURANT
領有安省酒牌(LLBO)
北京填鴨 紅燒牛腩 樟茶鴨 豆瓣魚 東北燒餅 油條水餃 咸甜豆漿
馳名京川北方小菜 和京川北客小麵 飯炒麵
全日供應 即叫即製 用上乘
山東鍋貼 上海雲吞 蘿蔔絲餅 豆沙鍋餅 葱油餅 小籠包 芝麻湯丸
訂座電話 (416)778－7885
635－7 GERRARD ST. EAST

天天點心食品
山東水餃 家鄉風味
多市獨創口味
韭菜豬肉灌湯餃 韭菜雞蛋餃 胡瓜水餃 灌湯小籠包 山東大鍋貼 白菜豬肉水餃 西芹豬肉餃 白菜豬肉餃 香菇素水餃
菜肉飽 素菜飽 菜肉鍋貼 鮮肉鍋貼 芝麻湯圓 紅豆沙湯圓 脆皮蓮蓉餅 脆皮豆沙餅 蘿卜絲餅 香蔥鍋餅
電話：(905)513－8599

潘綺珊假牙診所
註冊假牙專家
●經驗新造、修補、修改
●接受政府福利補助及保險計劃
●歡迎預約免費檢查
地址：111 BALDWIN 寶雲街
(416)593－5959

SUPREMO VINO 釀酒至尊
本店與加拿大名廠 VINECO 推出
VINTAGE 28 紅／白葡萄酒系列
每桶特惠價 $89
Lockridge Plaza 50 Lockridge Ave., #10, Unionville
☎ (905)947－9191

密西沙加東 ROCKWOOD MALL
China Buffet King 華皇自助餐
世界級中西式自助餐廳
美食超過200餘款

歡迎訂座
各式派對社團宴會、生日、結婚、PARTY
座位超過750，備有貴賓廳房多間
4141 Dixie Rd. Rockwood Mall Mississauga, Ont.
(905)629－2288

SONY 千禧巨獻
2000年系列
WEGA
平 得更清晰傳神
昂 然步入數碼新紀元

FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7
TEL: (416)299－8868 FAX: (416)299－5277
New Kennedy Square 8360 Kennedy Rd., Unit 82 Markham Ont. L3R 9W5
TEL: (905)305－1178 FAX: (905)305－0858

警察走入校園 防範青少年罪案

警政委員會接受建議 加強警局與教育局、市政有關部門合作 輔導學生免誤入歧途

【本報多倫多訊】面對多倫多市日益嚴重的青少年罪案情況，多倫多警政委員會昨接受青少年警政行動委員會的建議報告，擴展現有的青少年警政計劃，加強警察與教育局、市政有關部門的合作，使警察走入校園，與青少年互相增進了解，使青少年得到更多輔導，以免誤入歧途。

最近青少年校園搶劫、打鬥、狂歡舞會吸毒等事件頻頻發生，昨日警政委員會例會也將這些問題列為討論首要，會中接受的建議包括十七項，包括警方與教育局應推行「警政預防」教育課程，增加更多人力及教育工作者資源投入多倫多拘留中心，青少年拘留所及法庭等，擴展現有在卅三分局範圍內的「有目標學生」教育計劃及五十五分局的「安全中心」模式，使警察與學生有更多溝通了解，加強學校聯絡警員的職責及作用。

建議也要求警政委員會應與多倫多教育局及多倫多公園及娛樂委員會設立「青少年聯絡委員會」，提供青少年在社區內應關注問題的資訊，舉行青少年社區活動，推動七至十一歲青少年與警察的書信往來活動，建立長期的互信關係。警政委員會設立一專責青少年警政關係附屬委員會，發展長期的警政服務策略，以固定方式檢討學校聯絡警察的工作，制訂綜合性的計劃，加強警察處理對青少年關係的訓練，警察更多進入學校、社區，與青少年溝通。各警察局也應組織接待學校的參觀訪問，製作針對八至十二歲青少年的「警察一日生活」系列影片，使青少年更多了解警察的工作。

警區重劃 華人社區樂觀其成

第52分局與14分局轄區分界將改爲巴佛士街 可減少報案混淆情形

【本報多倫多訊】多倫多警政委員會正研究對目前警區重新劃分的問題，其中較受華人社區關注的是將第五十二及第十四分局的轄區的重劃，對重劃方案華人社區多表贊同，認為將可解決華人對兩分局的混淆情況。

目前的警區劃分，第五十二分局與第十四分局以中區華埠的士巴丹拿道（Spadina Ave.）為界，以東屬於第五十二分局管轄範圍，以西則屬於第十四分局，但在重新劃分後，第五十二分局東起央街（Yonge Street），南至湖濱（Lake Ontario），西及巴佛士街（Bathurst Street），而北達布魯爾街（Bloor Street）。第十四分局則東自巴佛士街，南面同為湖濱，西面為蘭士尼街（Lansdowne Ave.），北面則為鐵路站（CPR Tracks）。

重新劃分的警區，第五十二分局與第十四分局東西分界改為巴佛士街，從事地產行業的多倫多華埠發展委員會副會長雷普信表示，在士巴丹拿道至巴佛士街一帶，屬於較平價的居住房屋，以來自中國大陸及越南的新移民為主，他們對於警政服務多不認識，更分不清楚是屬於第五十二或是十四分局的管轄範圍，所以以往經常有找錯報案地點的情況，如果歸納到第五十二分局，將可以減少此類混淆的情形出現。

安省中華總會館主席陳蔭庭表示，此會位於士巴丹拿道以西及巴佛士街以東，以往對於屬於那一間警局的管轄範圍不是很清楚，如果能夠劃分到第五十二分局，便可以方便區內居民與警方聯絡。中區警民關係委員會主席黃嚴煥表示，十分贊成警方的做法，但劃分了警區之後，市民所關注的是否在人力編制上都有所調整，第五十二分局擴大了管轄範圍之後，是否維持目前的警力，會否增加警員及增聘華裔警員配合新警區的發展。

安省華商餐館會會長陳勇儀表示，重新劃分警區，將可方便區內的華裔人士與警方聯絡，但警方除了重整警區外，同時要注重人口的轉變問題，爭加了管轄的華裔人口，是否同樣增加華裔警員配合，是否會改善警民關係，因為曾經有市民作出投訴，當他們去警局舉報時，等了大半天都沒有懂得華語的警員或其他傳譯人員為他們服務，如果警政服務情況不改善，縱使新調整警區都是枉然。

↑中區華埠警民關係委員會將於四月二十八日舉行歡迎多倫多新警察總長晚宴，圖為參與此項活動的各機構代表合照，前排右四為黃嚴煥總。（葉左筆攝）

范鐵龍接任多市警察總長

中區警民委會設宴迎新帥

【本報多倫多訊】為歡迎范鐵龍接任多倫多警察總長，表達華人社區對警政服務的意見，中區警民關係委員會將於四月二十八日（星期五）下午六時三十分，在中區華埠飄城酒家舉行「警民同歡迎新帥」晚宴，預計華人社區十多個團體約有三百人參加。

中區警民關係委員會主席黃嚴煥表示，舉辦「警民同歡迎新帥」的目的，是希望藉著晚宴的機會，使華人社區能夠向這位警界「新統帥」表達意見，促進警民關係，使新警察總長直接與華人社區瞭解華人的需要，以及提高華人社區對社區警政的認識。

黃嚴煥表示，雖然范鐵龍曾經在眾多華人聚居的第五十二分局當過警長，但目前華人社區的實況及需要可能有所改變，各社團及商戶可以藉此向總長表達他們關注的問題。

越棉寮華人協會代表林明表示，他經營的超級市場曾經被歹徒盜竊，當他致電到第五十二分局舉報時，卻有警員回答如果是少報的便不處理，有時便是等了半天都沒有警員接報到場調查，以及處理被超級市場職員捉拿的小偷，故此實有需要向警察總長反映。

安省華商餐館會會長陳勇儀表示，屬下的會員中，曾經試過類似超級市場的情況，常有人在餐館用餐後沒有錢付款，餐館職員向警方報案後，通常都得不到協助，到頭來祇好把食「霸王餐」的人放走，如果警方能夠合作，派出警員到場協助，起碼可以起阻嚇作用，使他們不敢再來。

中區警民關係委員會秘書雷普信表示，參與晚宴的華人社區團體包括：白鴿文化交流協會、安省中華總會館、黃江夏雲山公所、越棉寮華人協會、全加華人聯會、愛健會、東區華商會、台山同鄉會、加中企業家協會、廣東同鄉會、多倫多華埠發展委員會、及加拿大中國國術總會等。

餐券每位三十元，購票及查詢可致電（416）979-3188聯絡。

今日電視精選

(括弧內爲各地有線電視台號)

7:50am
國語新聞報導(重)—新時代電視

8:30am
香港衛星新聞(衛星直播)／社團簡訊—新時代電視

12:10pm
上海探戈(國語)—新時代電視

1:00pm
台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視

3:30pm
中國衛星新聞(國語)—新時代電視

5:05pm
高斐飛(國語)—新時代電視

6:00pm
國語新聞報導—新時代電視

6:25pm
星雲說喻—新時代電視

6:30pm
西遊記—新時代電視

7:00pm
籃球賽：多倫多對克里夫蘭—TSN(26·30)
冰球賽：費城對渥太華—NET(32·22)

7:30pm
粵語新聞報導／社團簡訊—新時代電視

8:00pm
Sleepwalkers(電影)—TBS(49·47)
世界花式溜冰錦標賽—CTV(8)

8:30pm
Bell第一線劇場之烈火雄心—新時代電視

9:00pm
Judgment Day: The Ellie Nesler Story(電影)—City(7)
Dollmaker(電影)—WTN(27)

9:25pm
亞洲電訊傳真情—新時代電視

9:30pm
Shipwrecked(電影)—Family(48·51)

9:50pm
動物大搜索—新時代電視

10:00pm
Anger(電影)—Show(29·39)
Mars Attacks(電影)—TBS(49·47)

10:20pm
Primus大通電訊之全線大搜查—新時代電視

11:00pm
國語新聞—新時代電視

11:30pm
粵語新聞報導(重)／社團簡訊—新時代電視

12:30am
大城小聚(重)—新時代電視

馬田支持余欣龍競選連任

↑自由黨國會議員余欣龍昨晚在CN塔舉辦下屆競選籌款晚會，聯邦財政部長馬田前往出席並發表即興演講。同自由黨的馬田對余欣龍過去的工作大爲讚賞，認爲他有超強的工作能力和選民所服務的業績，呼籲亞裔選民踴躍支持他下屆連任。數百名支持者前往參加這次籌款晚會，其中包括有不少華人社區代表。圖爲余欣龍（左）與馬田在籌款晚會中合影。（圖文本報記者）

國府僑委會助你擁一技之長

海外華商烹飪研習班報名

【多倫多訊】中華民國僑務委員會為協助海外僑營餐館提升經營能力及烹飪藝術，並促進海內外餐飲業交流，將於五月主辦「第一期海外華商烹飪藝術研習班」，該研習班五月十六日報到，五月十七日至二十四日假台北縣新店市民生路四十五號莊敬高職舉行研習活動，台北經濟文化辦事處文化中心備有詳細辦法及報名登記表，即日起接受報名，四月十二日截止收件。

本期烹飪藝術研習班課程、師資及教材均委由莊敬高職協辦，每三人一組，每組一爐具，由知名名廚教學實作，並實作考核，合格者發給結業證書；並於結業時辦理成果發表餐會，由學員實作展示研習成果。參加學員以通曉中文者為對象，年齡在五十五歲以下，五年內未曾參加僑委會辦理之相近專業研習班者優先錄取。

參加研習人員除往返機票及晚餐自理外，其他研習期間之膳宿、學雜費、交通費及保險費等由僑委會負擔，有關研習期間所穿著之廚師制服，將由莊敬高職統一購買，並由學員自付費用，每套新台幣一千二百元；所有學員由僑委會安排集中於莊敬高職實習旅館「麗園飯店」（台北縣安坑新草地尾路一〇一號）住宿，歡迎目前從事餐館業、現職廚師人士報名參加，相關查詢、表格索取，請致電台北經濟文化辦事處文化中心：（四一六）四三九－八八八九分機二一四。

耆老骨質疏鬆症護理 開課

台北經文處文化中心多項研習班招生

【本報多倫多訊】一個專為耆老而開設的骨質疏鬆症護理課程即日起在多倫多三家安老院同時開課；另外，由頤康中心開辦的中風講座互助小組也開始接受報名。

此護理課程每兩年舉辦一次，由專家講解骨質疏鬆症的產生原因、診斷過程和治療方法，並由營養師及物理治療師指導有關運動。課程自五月一日起逢週四下午二時至四時上課，報名費為每人三十元。上課地點：一是北約克綜合醫院耆老保健中心（電話416-756-6050）；二是頤康中心（416-321-6679）；三是Baycrest Centre for Geriatric Care（電話416-785-2500）。

由頤康中心耆老家庭服務部主辦的「中風病患講座及家屬互助小組」自四月十一日起連六個週二上午十時至十二時在頤康中心舉行活動。內容包括專家主講中風對患者的影響，中風的常用藥物等，並且介紹家人如何處理中風病人的情緒，如何與患失語症患者溝通，如何扶病人以及如何應用社區服務資源等。有關活動的詳情可致電（416）321-6333轉內線382。

【本報多倫多訊】駐多倫多台北經文辦事處文化中心近期即將開辦廣東話初級班、特效穴道指壓療法等課程，另有成人美術、兒童、水墨畫、古箏、珠心算、二胡班等十多項才藝班也持續招生，詳情請先電話查詢416）439-8889分機26。

駐多文化中心預定四月二日開辦「實用廣東話初級班」，即日起接受報名，黃佩丹執教，上課時間為每週日上午十時至十二時，一期八週，費用一百二十元。「特效穴道指壓療法」班也於四月二日開課，由于群玲授課，每週日上午十時至十二時上課，一期十二週，費用三百六十元。

其他持續招生課程包括「日語會話班」、「日語基礎班」分別於每週三、五上課，每期十二週，費用每期二百五十元；「珠心算班」由吳秀貂教授，另有「古箏、二胡班」則由鄧淑貞教授，兩項課程即時可報名。「圍棋班」，尤偉良指導，可隨時加入，每週日下午一時至三時上課，一期六週，收費六十元；「兒童、成人美術班」亦可隨時加入，每週日下午一時至三時上課；「少林拳班」及「少年棍班」則於每週三、五晚間六時四十五分至八時四十五分上課，吳家文教授，每期十二堂課，費用一百元。同時另有空手道班、聲樂課程及實用國語班等課程可供選擇。

河谷醫院擬收購鄰居監獄地

籌建老年病人治療及康復中心

【多倫多訊】位於百老匯街和芝蘭東街的河谷醫院（Riverdale Hospital）和河谷監獄（Don Jail），互為近鄰已有一個世紀。目前河谷醫院正在與安省房地產公司洽商，希望能收購監獄大樓的土地，把這座加拿大最可怕的古老監獄改建成老年病人治療及康復中心。

河谷監獄在一八五七年開始興建，於一八六四年完工，占地一點五畝。在一九六二年以前，這所監獄還一直在執行絞刑。現在安省政府在多倫多外圍建造了規模巨大的超級監獄，因而河谷監獄的壽命已屈指可數了。

河谷醫院與河谷監獄僅一門之隔，占地一點八畝，有五百四十七張床位，專門收治複雜的慢性病患者。醫院曾經面臨關門危機，一度前途難卜。但是該醫院早已排除被關門的危機，而且去年還在半圓形的主樓旁邊又建了一棟新樓，增添了四百張床位，專門用來照料那些虛弱的老年人。

醫院董事長瓦森近日確認，院方正在與省府房地產代理商「安省房地產公司」洽談收購監獄土地一事。瓦森表示，雖然談判還沒有達成明確的意向，但是安省房地產公司已經同意對監獄土地進行價值評估。瓦森表示院方希望擴大醫院用地，並不是要監獄，因而若能購得監獄用地，會對監獄舊建築進行拆建改裝。但她同時亦承認，從監獄的外觀來看，整個建築物無疑具有建築藝術和歷史文化價值。

瓦森指出，當初監獄用地和醫院用地是在相同時間開發的，現在醫院用地上的建築已經幾度變換，古老的監獄建築相信是多倫多僅有的幾個保持舊聯邦大廈風格的建築。她表示這是一塊非常有意義的土地。

《文與圖》

兇殺案兩嫌 待舉報

←多倫多警方兇殺組要求市民協助，提供一宗兇殺案的兩名嫌犯下落。案發於二月十八日（星期五）約晚上十時卅分，在多倫多米爾街（Mill Road）一百九十六號發生兇殺案，一名身有刀傷受害人被送進醫院後證實不治，警方稍後拘捕了一名涉案嫌犯，但尚有兩名嫌犯在逃。首名嫌犯為十九歲的男子禾森（Alias Warsame）（圖左），身高約六呎二吋，體重約一百四十二磅。第二名嫌犯為十九歲黑人男子貴力（Mohamed Abdi Guled）（圖右），身高約五呎十吋，體重約一百二十八磅。如有市民知道兩名嫌犯下落者，可致電：（416）808－7400與兇殺組聯絡。

TRIDEL
加拿大首屈一指的大廈建築商

www.tridel.come.home

歡迎您來我們的網址，隨便看看這裡的舒適居所，就像自己的家一樣。

www.tridel.com
生活原是這樣理想

省府預算案 醫療、教育比重大

醫療撥款在分配上是否能滿足各方需求仍存有爭議

【本報記者江先聲特稿】卑詩省政府昨(廿七)日公布的預算案，秉承新民主黨一貫的政策，在醫療、教育等服務的維繫上著力不小。但是號稱「慷慨」的醫療撥款，在分配上仍然存在爭議，例如醫師、醫院等傳統核心服務被占多大比重？社區護理等新興服務占多大比重？是其中的爭論焦點，能否在既定整體預算內達致一個各方滿意的解決方案，將對預算案的評價有決定性的影響。

在預算案公布後不久，有四萬六千名會員的「醫院雇員工會」(HEU)即由會長馬爾辛發表正面的聲明，對增幅達百分之七點一，實際增款達五億四千九百萬元的醫療預算，大表讚揚。其中對增撥八百四十萬元用於老人延續護理，及五百萬元增聘護士，更是褒揚。另一方面，在預算公布前不久，省府即把握時機與全省醫師達成了協議，增加醫師服務的撥款，暫時取得醫師的認同，避免了休診抗爭行動。根據該協議，至二〇〇一年三月底結束的會計年度，省府對醫師服務的經費將增加至十五億八千五百萬元，增幅達四千萬元之譜。相對於省府整體醫療預算達八十億元的開支，這個比重是否恰當，目前仍是爭論不休。

省府近年推行醫療社區化的計畫，希望透過加強疾病預防及護理，減少醫院及醫生服務的使用，也就是減少高成本的服務。可是，社區醫療的成效不是一朝一夕可見的，而醫師及醫院經費若不能滿足有關人員和機構的要求或需要，則病人接受醫療服務就會遭到延誤，立竿見影就會產生反彈。所以省府醫療政策的批評者指出，新民主黨政府在其目前民望低落的情況下，為了挽救他們的選票，似乎不得不向醫師低頭。

各地區醫療管理單位可從省府分配得多少撥款，雖然還要等到今年夏天才能確定，但各地當局對於省府近日在增加醫師開支方面所表現出的「政策轉向」，則已表現得雀躍不已。省府重新增加對醫生、醫院的撥款，除了馬上獲得醫師組織承諾不再休診抗爭外，也讓醫院可以取消一些導致服務延誤的節流措施。比如若干醫院有所謂「院內輪休日」的做法，就是每月有一天，關閉醫院的行政服務及部分非緊急部門的服務，以節省經費。現在這種做法可以逐步取消了。

「政策轉向」的即時效果顯而易見，比如在去年曾因醫師休診而造成手術輪候名單明顯加長的獅門醫院，輪候名單上目前約有二千八百人，較諸去年十月高峰期的四千三百人，已大幅減少。

左起為溫市警局三位新任副局長戴利、恩格和格瑞，及局長布萊瑟。(攝影提供)

溫市警局三資深警官升任副局長

戴利為首位出任副局長的女性警官

【溫哥華訊】溫哥華市警察局三位資深警官戴利、恩格和格瑞爾，正式升任警局副局長。

在溫哥華市警察局昨日早上舉行的例行報告會上，局長布萊瑟逐個介紹了三位新任副局長。接管警局行政管理工作的卡洛琳．戴利(Carolyn Daley)出生於溫哥華，畢業於卑詩大學，一九七五年六月進入警局，曾獲「局長新血獎」。

接管作業後援工作的恩格(John Unger)在溫哥華市警局任職達廿九年，過去十年來任警局高級主管，在交通值勤、罪案調查、商業聯絡、刑事情報、聯合執法調查等方面經驗豐富。負責警局作業的格瑞爾(Gary Greer)畢業於卑詩大學，一九七二年進入警局，曾在警局街道巡邏、規畫等部門任職。

警局發言人卓倫說，戴利是溫哥華市警察局首位出任副局長的女性，也曾是該局首位女性警長、高級警長及督察。她的升職是該局破天荒的大事。三位資深警官升任警局副局長後，將於兩週內接管各自的業務。

入境問俗 專欄

飲食衛生的管制法規

●卑詩省政府昨天(廿七日)發表預算案，醫療撥款的慷慨開支再次表明省府維繫完善醫療服務的決心。在加拿大，各級政府維護民眾的健康可謂無微不至，市政府對環境衛生的維護，更是與民眾的日常生活息息相關。

除了居住環境外，市府對飲食衛生也有週全的管制。對於食物處理、貯存、運送和供應過程中每一個環節的人員、場所、工具和作業方法，市府都有明文法令管轄。

以溫哥華市來說，管制飲食衛生的法規，屬於公眾健康法規(Health Bylaw；溫市第六五八〇號法規)的一部分。其中對飲食場所設備、工具及食物處理等，都有詳細規定，特別是對於容易腐敗的食物，如乳品、雞蛋、肉類、魚類等的貯存、供應，更有嚴格的管制標準。

對於供應食物的超市、餐館來說，了解這些管制法規固然是必須的。對一般民眾來說，了解這些規定有兩方面的意義。首先，這些規定的內容，不少其實是一般衛生常識，例如各種食品應該貯存在怎樣的溫度下以免腐敗，洗碗碟應該用怎樣的水溫等，知道了對自己日常的飲食衛生也有好處。

第二，認識這些規定，在光顧超市或餐廳時，便可以知道所買的食物或所獲得的服務是否合乎衛生標準。比如肉類的包裝上應該有什麼資料，或餐廳用的餐具是否合規格等。

有一些細節，我們平日光顧飲食場所時可能會忽略的，但要是對法規略有所聞，我們就會對各種細節都格外注意。比方說，對於售賣冰淇淋一類食品的地方，用來舀冰淇淋的杓子等工具，按照規定，在每次用完放下以備再用之際，其放置的地方，須有流動的清水不斷沖刷，或有其他類似設施，以防細菌滋生。

當然，有一些細節是否合乎規定，卻不是顧客用肉眼能觀察到的。比如按照規定，食肆所供應的冰塊，必須以「貯運水」(Portable Water)來做，這指的是，符合「加拿大飲用水標準」(Canadian Drinking Water Standard)，並經地方政府的醫療衛生官員認許可供飲用的水。是否合格，就要倚賴執法當局經常的抽檢了。

不管我們能否自己觀察衛生標準的執行情況，可以肯定的是，相關法規對我們的保護，是無微不至的。

本報記者：江先聲

卑省檢察官決暫停罷工行動

將另尋其他途徑解決與省府間的勞資糾紛

【溫哥華訊】卑詩省三百八十名檢察官日前投票決定，暫停原訂本週的罷工行動。檢察官同意另尋他途解決與省府間的勞資糾紛。

卑詩檢察官們是以百分之九十三投票贊成修改「檢察官法」的提議，以接受「卑省檢察官工會」(BCCCA)是卑省檢察官的唯一談判代表。此項提議曾在去年，由當時的副檢察廳長歐文所提出。

省府財政廳長林世普對這項決定非常高興。

檢察官工會主席史帶芬認為，通過任命檢察官工會為檢察官的唯一談判代表，是項重大突破。檢察官與政府間的對談結構因此建立，使得工會自一九九一年成立以來所作的努力，得到肯定。

檢察官與省府之間的工作合約還遲未定，使得檢察官已在沒有合約的情形下工作兩年。上個月，檢察官曾以「研習」為由，採取兩天的罷工行動，因而造成卑省法庭七十四件刑案審訊耽擱。檢察官原本預定於本週再罷工四日，而遭到省府檢察廳強硬地制止，雙方間的衝突一度極為嚴重。

世報徵編譯、記者

●溫哥華世界日報為加強本地新聞的報導，增聘編譯人員及採訪記者，應徵者須具備以下條件：(1)大專新聞或相關科系畢業，(2)中、英文良好，(3)懂中文電腦者優先考慮，(4)記者須自備汽車，懂攝影者優先。

應徵函件請寄：2288 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5N 3G8(信封上請註明「應徵編譯」或「應徵記者」)。

華夏互助會報稅服務 限額40名請事先登記

【溫哥華訊】每年的四月，是加拿大居民報稅的季節，溫哥華華夏互助會特舉辦一項「報稅服務」，讓不會填寫報稅單的會員，順利完成這項麻煩的工作。

華夏互助會說，他們特別邀請了專家為會員作報稅的服務，以電腦代為填寫「個人所得稅申報表」，只收工本費五元，限四十名，請事先登記，電話為(604)515－9866。

報稅服務的日期是四月七日、十四日與廿一日的下午一時至四時，地點在溫哥華邊界路二〇五五號。

狀元樓 Champion House Restaurant

慶祝 金字招牌 26 週年紀念

★★★★★

千禧年特別推出
京式涮羊肉
(二十餘種調味料)
麻辣火鍋
沙茶火鍋
(三十餘款任選)

千禧豪華宴
特價 $498 足供十位用
七星福照
鮑參翅肚(十份)
北京烤鴨
鳥巢蝦香
貴妃醉酒
荷香鳳凰
桂花魚翅
鳳梨琵琶魚
百合時蔬
甜點乙道

千禧歡樂宴
特價 $318 足供十位用
五福臨門
三絲魚翅
北京烤鴨
焗火鳳凰
椒香金蝦
鮑魚扣參
蝦仔津白
豆豉蒸魚
蘇式美點
甜點乙道

Mississauga: (905)890－0999
25 Watline Ave. 2F
由401西行到Hwy 10出口
向南第五街口左角
Toronto: (416)977－8282
480 Dundas Street West lower level

割價急售!! 賺錢良機!!

▲小型商場，多倫多大學士嘉堡院校，現有PIZZA店，DONUT店等，每年淨收入約7萬元。叫價70餘萬。

劉彼得 Peter Lau
ASSOC. BROKER
TRUSTWELL REALTY
傳呼機：(416)501－7160
公司：(416)504－9292
投資彼增值 置業得安居

HARVEY KALLES
2145 AVENUE RD. TORONTO

蘇松秋 BILLY SO

專業買賣．豪華住宅
經驗豐富．忠誠可靠

公司：(416)441－2888　客戶專線：MIMI YAU(蘇太太)
手提：(416)948－5200　(416)708－8933
網址：bso@trebnet.com　國語、粵語、客家話及英語服務

多倫多最佳購屋時機

北約克高尚住宅急讓 BAYVIEW/YORK MILLS
全磚獨立屋，4＋1睡房，新工完成土庫，鄰近名校林立，交通購物極之方便，超值價$527,500。

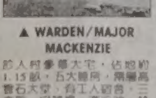
BAYVIEW/YORK MILLS
鄰屋出讓，一流地點，叫價 $1,080,000

TRIDEL/SKYMARK
DON MILLS/FINCH 全新兩單間位
高層 2,090呎，叫價$508,000
高層 2,752呎，叫價$708,000

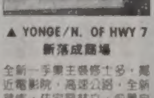
CHRISTIE'S GREAT ESTATES
本公司擁有許多並不在市面公開出售的樓盤要看多倫多最顯赫，最豪華，最好地點的 獨家 出售物業，請跟我聯絡
專營多倫多富豪區物業，包括加拿大最著名的住宅區
Bridle Path, Rosedale, Forest Hill, Richmond Hill

HOMELIFE 金利來地產
HOMELIFE/GOLD TRADE REALTY LTD.

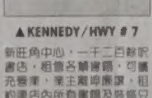
PATSY LEUNG 梁小姐
通英、粵語、國語　公司(416)321－3800
582－1399 (24 HRS 傳呼機)
PRESIDENT AWARD OF THE YEAR 89－99
一九八九年至九九年金像獎最佳業績
SALES PERSON OF 1997 & 1999



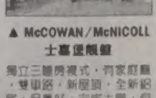
▲ WARDEN/MAJOR MACKENZIE
近人村豪華大宅，佔地約1.15畝，五大睡房，兩層高雲石大堂，有工人房間，三車房，網球場，游泳池，特大陽台，桑拿室，桌球室，豪華設施應有盡有，內部裝修裝璜華麗，按摩浴室，實木旋轉樓梯，材料上乘，全屋美而美奂，誠不可多得之豪宅，業主回流急讓，只叫價八十餘萬，良機不可失。



▲ YONGE/N. OF HWY 7
新落成商場
全新一手業主裝修十多，鄰近電影院，高速公路，全新建成，住宅區林立，前景良好，內部各式貨品俱備，適合大小家庭經營，新移民大好良機，業主回國急讓，只叫價三萬九千餘，只此一間，勿失良機，請從電約看。



▲KENNEDY/HWY # 7
新旺角中心，一千二百餘呎書店，租售各類書籍，可擴充營業，業主離埠讓讓，租約連店內所有書籍及裝修只叫價6萬餘元，所有裝修連書籍價值已超越十萬餘元，現只廉價6萬餘元出讓，適合大小家庭經營及新移民之佳音，更可用作取消移民附帶條件之最佳途徑，請來電查詢。

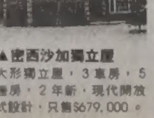


▲ McCOWAN/McNICOLL
士嘉堡靚盤
獨立三睡房複式，有家庭廳，雙車路，新屋頂，全新鋁窗，保養好，完成土庫，有分門出入，可分租，有睡房及廚廁，步行至公園、學校及TTC，適合大家庭或初置業人士，只叫價二十萬，勿失良機，請電約看。

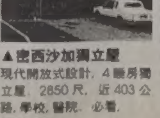
密西沙加獨立屋

RE/MAX 密西沙加
林素月 SU LIN
Sales Representative
(905)826－1333
(905)270－8840

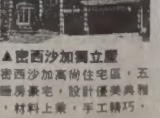
現代開放式設計，5睡房獨立屋，設計優美典雅，近富豪商場，必看，$739,000。



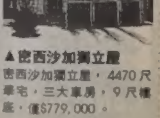
▲密西沙加獨立屋
大形獨立屋，3車房，5睡房，2年新，現代開放式設計，只售$679,000。



▲密西沙加獨立屋
現代開放式設計，4睡房獨立屋，2850尺，近403公路，學校，醫院，必看，$318,000。



▲密西沙加獨立屋
密西沙加高尚住宅區，五睡房豪宅，設計優美典雅，材料上乘，手工精巧，只售$795,000。



▲密西沙加獨立屋
密西沙加獨立屋，4470尺豪宅，三大車房，9尺樓底，僅$779,000。

利時證券 NESBITT BURNS 滿地可銀行集團成員

劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券董事兼副總裁
明珠國際分行經理
Director & Vice President
通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
（逢星期日晚上七時零五分播出－國、粵語雙聲道播放－）

掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃

每週一提供世界日報「財經透視」資料

○策劃管理個人投資組合
○高息儲蓄
○債券
○增長股
○互惠基金
○註冊退休儲蓄計劃（RRSP）

投資市場瞬息萬變，
機會轉瞬即逝。

劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電
（國、粵語）
416－359－7570
免費長途電話
1－877－384－8118
（King 地鐵站·滿地可銀行總行大廈 50 樓）

獨樹一幟春季工藝展 29日登場

各式工藝品及創作 在多倫多展覽會館國家貿易中心展出

【多倫多訊】刑事律師親手製造的皮帶和一般皮帶有甚麼分別？玫瑰花的食用方法有多種？寵物專用畫師要預約？

你要知道這些答案，就不容錯過將於廿九日開始一連五日假多市展覽會館國家貿易中心舉行的千禧年獨樹一幟春季工藝展。九位華裔藝術家將聯同其他四百二十多名工藝家，展示各式各樣令你意想不到的工藝品及創作，帶來春之氣息，顯示最新潮流衣飾和精品擺設。

首次參展的林健明是執業刑事辯護律師，卻對皮革情有獨鍾，自十四歲開始已學習製造皮革工藝，至今已有超過十五年經驗。他於五年前開始製造皮帶，皮革原料來自北美洲及義大利，採用整塊皮革製成的皮帶，比一般的皮帶堅固及耐用得多。

對烹飪美食藝術家 Anne Brown 來說，玫瑰花不只是供欣賞那麼簡單。她手製的長莖玫瑰，色彩鮮艷，每塊花瓣都栩栩如生，除了有觀賞價值外，更是美味甜食。而且售價豐儉由人，由四元至二百五十元不等。這些令人心動和垂涎三尺的朱古力花，或者令受禮者捨不得吃呢！

來自安省多倫多的 Heather Laws 知道飼養寵物的人士大都視寵物為家庭成員一份子。Heather 將她多年來對寵物的愛護及經驗，轉為她的職業，透過鉛筆、蠟筆和粉筆，使能替寵物繪出永留紀念的肖像。每幅肖像由二百廿五元至二千五百元不等。

來自斯高沙省的 John Hannah 和 Tamar Dmshka 的手製石器擺設，採用加國精選的冰成岩製成，卻充滿東方禪宗味道，蘊藏千萬年來東西藝萃的精髓。售價由八元至三百五十元不等。

第廿一屆獨樹一幟春季工藝展將於本月廿九日（星期三）至四月二日（星期日），假多倫多展覽會館國家貿易中心（National Trade Centre, Exhibition Place）舉行，展出時間為星期三至五早上十一時至晚上十時，星期六早上十時至晚上十時，星期日早上十時至晚上六時。成人票價含稅是九元，耆英及青年（十三至十七歲）每位六元五角，十二歲以下由成人陪同的小孩免費，更可一次付費，無限次入場。

↑春回大地，百花盛放，圖中傳敎的試酒玫瑰花卻是 Anne Brown 精心巧製的朱古力甜食。要一睹如此精彩作品，及其餘四百廿五名工藝家的獨一樹幟品，可於三月廿九日至四月二日前往多倫多展覽會館國家貿易中心（National Trade Centre, Exhibition Place）場，參觀獨樹一幟春季工藝展。購票優惠請攜門券，請電話垂詢（四一六）二九二七五一○。

萬家香醬油 品質符合標準

百分之百純天然釀造 通過FDA檢驗

【本報紐約訊】針對台製萬家香醬油因致癌成分「單氯丙二醇」簡稱3MCPD含量過高，在奧地利禁售，但經台灣萬家香醬油做了相關處理後，已於去年十一月份在奧國恢復銷售，迄今未再發生問題。

萬家香美國紐約上州的製造商中國醬油公司總經理吳禮春表示，他們所生產百分之百純天然釀造醬油達二十三年，通過美國FDA檢驗（相當於衛生署），長期以來行銷美洲大陸各地，都無成份上之問題，所以消費者可安心使用。他並表示，在紐約銷售的萬家香醬油，九成是當地製造，僅一成由台灣進口，以因應來自台灣消費者的偏好，而這一成進口醬油，一律須經過食品及藥物管理局檢查，合格後才能上市，所以消費者無須擔心，儘可安安心心的使用。

元德素食 健康不油膩

【多倫多訊】您想吃到又健康又好吃的素食嗎？元德素食批發專營各類素食冷凍產品，元德素食均冷凍調理好的，健康、安全、純素自然，及方便烹調，是新紀元的健康素食首選之經濟食品，健康且不油膩。

元德素食皆直接由台灣新鮮進口，有不同風味，如素火腿、素魷魚、素牛排（附醬包）及素魚丸……等，口感十足，老少咸宜，清新素淨，讓你感受前所未有的身心自在。

元德素食老闆娘許太太以「重心選擇，用心選擇」為宗旨，讓客戶可放心於該公司精心選購素食，品質有保證。

元德素食批發有新紀元的新飲食觀念，其素食產品可讓您不再擔心有膽固醇的危機，或有動物性脂肪的顧忌，歡迎前來試吃或選購，地址位於 Finch 地鐵站旁，交通方便。查詢請電（416）224－1008 或(416)560－8360。

↓多倫多三聯書店正舉行春季酬賓大行動。

三聯書店 酬賓大減價

中文圖書八折 文具精品九折

【多倫多訊】多倫多三聯書店即日起至四月九日在士嘉堡總店、太古廣場分店和萬錦廣場分店同時舉行春季酬賓大減價，所有中文圖書八折，文具精品CD和VCD九折，特價品除外。

近期備受讀者歡迎的歷史小說系列，股票投資財經書、食譜書、中醫書、武術氣功書和兒童書等新書，在多倫多三聯書店供應。

歡迎讀者參觀選購，查詢請電（四一六）二九三－二六九六，總店地址位於紅寶石商場內，1571 Sandhurst Circle, Woodside Square, Unit 127－129, Scarborough。

→老地方川滬菜館之全貌。

老地方川滬菜館 物超所值

【多倫多訊】老地方川滬菜館位於士嘉堡堅尼地大道中心地帶，創業多年，服務及出口有口皆碑，由前香港美利堅十多年經驗總廚主理廚政，以傳統家鄉風味烹調各式佳餚，價錢大眾化，真是物超所值。

老地方以川滬菜為主，馳名菜式：金牌童子雞、四川蟠龍蝦、花雕醉雞、秘製叫化雞、擔擔麵、糟溜魚片、鎮醋蝦球、賽螃蟹、川味青口、紅燒元蹄、酒糟湯丸、八寶飯、精美各式小炒等。

各位如想懷舊一試，老地方雅潔舒適，適合一家大小喜慶小敘，星期一至五，特價午餐客飯，歡迎外賣及送餐服務。老地方地址：1876 Kennedy Road Scarborough Ontario（即 Kennedy 夾 Ellesmere），電話：（416）291－3553。

RE/MAX HALLMARK REALTY Ltd Realtor
手提 816－9768
住家 449－1168
精通國、台、英語
住家或投資物業買賣 提供一流服務
廖芳隆 DANIEL LIAO, P. ENG
陳碧愛 ANGELA LIAO, R.N.

春臨大地，萬象更新
市場熱絡，買賣良機

想更換居住環境的屋主們，請立即委託我們上市求售，將可得到您理想價格與最佳服務。

▲DVP/LAWRENCE
全磚平房，三房兩廁，完成土庫，環境優美，近學校，公園，適合中小家庭，叫價 $269, 000。

▲YONGE/COLLEGE
高級公寓，約 2200 呎，大理石壁爐，主套房，有三…… SOLD 叫價 $409, 000。

▲LAWRENCE/LESLIE
獨立三睡房，二廳二廁，近 EDWARDS GARDEN，環境優美，叫價 32 萬餘。

▲MARRIOTT 渡假村
有興趣者，請電話查詢。

LIVING REALTY INC. REALTOR 薈生地產
KAY WONG
王沛琪（黃太）
SALES REPRESENTATIVE
公司：(905)896－0002
住宅：(905)897－2885
★業績獎成員——精通地產誠意為君服務

本週生意精選

▲BLOOR 夾 DUNDAS
麵包店有酒牌
高樓大廈寫字樓林立，學步到地鐵站學校，交通一流，多年經營興旺生意，一、兩個人可以管理，家庭式最好，任飲可議，叫價 7 萬餘。

▲密市 FOOD COURT
燒臘飯店 16 萬餘！
月租 $1500 跟舖平！最意超 $8000！一手經營了六年興實旺生意，短鐘，一週六日，11－9PM，工、商業、住宅區，好價好賣。

▲密市、多市西區平、興屋 8－15 萬
• 中國城對面，2－3 大睡房，8－9 萬，平租交租，名校 4 間，飲茶買菜最方便！親任宅、商店、銀行林立，交通一流。
• 多市西區，三大睡房，半獨立，15－16 萬，學校、商場、住宅林立，交通一流。

東亞 HOMELIFE 置業 吳仁澤 RONALD WU
HomeLife/Golden East Realty Inc.
經驗金牌經紀 免費樓宇估價
▲YORK MILL/BAYVIEW 黃金地段，新屋預售。
▲YORK MILL/BAYVIEW 高級平房，大地段 90' X125'。
▲北約中心旺地 CONDO, 10 KENNEDY AVE. 2＋1 睡房公寓 SOLD
▲HWY #7/KENNEDY 以西
▲投資農地 (A)123 英畝 ……SUTTON…… PEFFERLAW…… (B)BARRIE…… (C)HWY #6/HWY #5 之 FLAMBOROUGH 近 HAMILTON …… (D)430 英畝近 LAKE SIMCO 1.5M。
▲592 MT. PLEASANT RD/近 EGLINTON ……
公司 BUS (905)415－1331 手提 MOBILE (416)726－2008

HomeLife/5 Star Realty Ltd.
精通國語、台語、英語
陳洪素彫 SU DIAU CHEN (SU CHEN)
BUS(416)633－6666
RES (416)512－6946
24 HOURS 傳呼
▲ WARDEN/HIGHWAY 7－獨立，2 層樓，4 睡房，雙車庫，地下室完成。3300 SQ. FT 很漂亮的房子，近名星學校，購物中心，公路，車站，叫價$380, 000。
▲ MARKHAM/14 AVE－獨立屋，1650 SQ. FT，三睡房，2 1/2 衛浴，FAMILY ROOM，主人套房，雙車庫，叫價$259, 000。
▲ YONGE/FINCH－CONDO 公寓，2 睡房，2 衛浴，24 小時警衛，公共設備，游泳池等，叫價$229, 000。

RE/MAX ALPHA REALTY INC.
毛沙麗 Shali Mao
通國、台、英語 Sales Representative
公司:(905)883－4922 手提:(416)723－6603
▲BAYVIEW/SHEPPARD
獨立 BUMG，三睡房，實木地板，明亮寬敞完成土庫，近新地鐵站，商場，學校。$378, 800
▲YONGE/FINCH
高級 CONDO，兩睡房，太陽房，雙衛浴，地鐵站近在咫尺，室內泳池，24HR 安全實施，五件電器，車位，儲物室。$189, 000
▲BAYVIEW/SHEPPARD
獨立 BUMG，三睡房，實木地板，雙車房，近學校，公園，車站，環境幽靜。$345, 900
▲BAYVIEW/FINCH
獨立大樓，後院山谷美景，三睡房，完成土庫，寬敞明亮可步出至後院。$489, 000

誠信地產有限公司
廖太 MARGARET LIU SALES REP.
B. A., P. MGR., CRES
DIRECTOR, FIABCI－CANADA MEMBER, NACORE INTERNATIONAL
商場買賣物業投資
▲多倫多獨立連鎖甜圈餅店租客，售四十餘萬。
▲多倫多獨立 AAA 快餐店租客，售一百一十萬。
▲密西西加油站及兩 AAA 快餐店租客，售四百萬。
▲萬錦 SECOND CUP 咖啡店生意，售三十六萬八。
▲密西西加 COFFEE TIME 生意，位於工業區，六天工作，時間短，售二十七萬九。
▲油站內連鎖 DONUT 生意，售三萬九。
▲士嘉堡工業單位，千四呎，特價租售，可作食物製造，輕工業。
手提(416)520－8757 公司(416)497－8900
精通國、粵、英語

SULAN TONG 唐太
RE/MAX Crossroads Realty Inc.
Sales Representative
公司：(416)491－4002
手提：(416)399－3733
精通國、粵、台、英語
屢度獲獎服務至上

市中心全新一房公寓
ADELAIDE SQUARE 全新，約 600 呎，連車位，五電器，儲物室，五月底入伙，現只售$155, 000。

YONGE 夾 CLARK，兩層高，兩臥房，兩面單邊，有地下停車位，業主急讓，現超低價出售，只叫$186, 000。

士嘉堡精選獨立屋
GREENPARK 精心傑作 SOLD ……呎，三臥房，主層家庭廳，雙車庫，背樹林，只叫$245, 000。

時代廣場特平舖位
HWY 7 夾 LESLIE，商內大街，面積 735 呎，可做飲食或各類業售業佳宜，現特平價只叫$198, 000，勿失投資置業良機。

五福錦添花
雙臨玉滿堂

至尊組合
Supreme Team
（通國、粵、滬、潮、英語）
(416)505－1368（中）
(905)707－8199（英）
RE/MAX 致富地產 Goldenway Realty Inc.
Each Office Independently Owned and Operated

SOLD — BAYVIEW/16 路以北 $399, 000
SOLD — YONGE & FINCH 北約克 $428, 000
LESLIE/HWY 7 投資物業 $199, 000
LEASED — WOODBINE/14TH AVE. 舖位出租 月租$1, 250
BATHURST/ELGIN MILLS $318, 800
BAYVIEW/S OF 16TH $538, 800
BAYVIEW/MAJOR MACKZIE $318, 000
LEASED — BAYVIEW/16 路以南 月租$2000

貝爾電話擴充高速上網服務

為在日益激烈的通訊、娛樂、網際網路市場上擴大領域 斥資15億後發制人

【加通社滿地可二十七日電】加拿大貝爾電話公司計畫斥鉅資十五億元，在三年內，擴充以光纖技術與數位訂戶線（DSL）為骨幹的高速上網服務，以便在日益激烈的通訊、娛樂、網際網路市場上，後發制人。

貝爾執行長尚．蒙幣說：「本公司實力之一，在於屬下有七百萬用戶；而高速上網則是本公司「連繫」商業、內容」網際網路業務發展策略的一個關鍵部分」。

目前貝爾的絕大部分用戶，仍然未獲供應高速上網服務。根據這個「急進的推廣計畫」（aggressive rollout program），貝爾將在今年內，給五百萬住宅／公司用戶（等於該公司用戶總數百分之七十）提供高速上網服務；到了二○○二年，該項服務將能提供給逾百分之八十五的貝爾用戶。

在網際網路交通量增長達到「爆炸性」程度之際，本國有線電視行業已在過去一年之內，全力開發高速上網業務，並已取得不少訂戶。兩大有線電視巨擘——Rogers Communications（羅渣士）與 ShawCommunications（韶氏）——日前剛宣布休戰，並且互換一些地盤，以便各自在加東與加西地區集結力量。兩家公司分別大力發展高速上網架構之餘，一般認為，兩家公司更會在不日之後，利用電視線路提供電話服務，硬撼貝爾。

Gospel McDermid Inc. 行業分析師羅拔．希斯亭斯認為，有線電視儘管起步快一步，但也未必因此便能搶走太多貝爾用戶。主要原因是在於系統保安問題。「有一派理論認為：（電話公司提供的）高速上網服務保密程度較高，因此更為公司企業所樂用」。因為有線電視公司使用的是一種公開網絡，而用戶則以身份密碼上網。「在公開網絡上，固然可以利用複雜的加密技術以降低風險，但問題是，總有試圖破解密碼的人存在」；但電話公司的線路則是「私家」的，駭客要搗亂，必須先解決「如何進入電話線路」的問題。

電話公司與電視公司對決的另一戰場，是網際網路內容。羅渣士與韶氏，正計畫把 Home Canada 與 Excite Canada 合併成一個全國性的高速網際網路入門網站，以便與 BCE 的 Sympatico－Lycos 網站競爭。另一方面，BCE 亦剛談成購買本國最大私營廣播公司 CTV Canada 的二十三億元交易，以便讓屬下各家網際網路與衛星公司，使用後者的新聞、體育、娛樂廣播內容。貝爾母公司 BCE 之多倫多股價，是日漲三元半，收一百九十九元七角半。

多倫多三百微跌九點

銀行股、金礦股遭拋售 市況混亂

【加通社多倫多二十七日電】近期反彈的銀行股外加金礦股，星期一在多倫多股市遭大手拋售，市況一片混亂之餘，三百綜合指數全日都在走萬點「鋼索」，結果微跌九．六四點，收一萬○四十三．○四點。

美國各大指數全面報跌之餘，加拿大創業股市（CDNX）亦跌二十三．五二點，收四千三百九十七．九五點。

多倫多股市十四類股之中，升跌各半。跌幅最大是財經服務類，達百分之二．九；其次是金銀類，因紐約金價跌四元六，收二百八十元半而跌百分之二．八。升幅最大是消費產品類，達百分之二．二；其次是公用類，升百分之一．三。

除 BCE Inc.（升三元半，收一百九十九元七角半）與 NortelNetworks（升二元七，收二百○八元三角半）外，其餘各科技股普遍失利。

微軟股價滑落 Cisco 市值爬上高位

●美國股市在微軟下滑的拖累下回落，微軟和政府人員在周末就壟斷案會面，不過雙方仍然存在分歧，投資者擔心案件可能需要更多時間解決。美國地方法官莊遜表示他會在周二作出裁判，微軟在投資者的憂慮下下跌百分之六，它的市值亦都減少至五千四百一十六億美元，被 Cisco 取代了它全世界市值最高的公司的位置，Cisco 在昨日的市值躍升至五千五百五十四億美元。

除了微軟之外，油價的憂慮亦都對大市造成壓力。石油出產國組織的十一個成員國在維也納舉行會議，商討增加石油的出產，他們計畫每日增加一百五十至一百七十萬桶石油。不過市場認為，油價為亦會帶來通脹，他們預測聯準會會在五月再加息。加息的壓力令銀行股報低。

IBM被摩根士丹利的分析家調高評級並且將它的一年目標價調升至一百四十美元，IBM因此上升。另外，IBM和 Qwest Communications 達成了一份為期七年的五十億美元合作協議興建二十八個網際網路資料中心，Qwest 上升百分之六。

多美年證券副總裁蘇潘慕潔

金融一日

房產估值金額有疑義可上訴

首先可向估值部理論 若遭拒再向估值檢討局訴訟

【多倫多訊】安省一眾房產業主，在收到本省財政廳寄出的房產估值通知書之後，如果不同意估值金額，便可以向估值部理論。但若估值部拒絕修訂金額，那麼業主下一步可以做的，是向省府估值檢討局上訴。

《多倫多星報》專欄作者艾倫．羅斯曼，給本省不滿業主提供上訴指南如下：

●首先給省估值檢討局（Provincial Assessment Review Board）發出函件。地址：29th Floor, 250 Yonge Street, Toronto Ontario M5B 2N7。函件內必須包括下列各項：

一、上訴人的姓名，以及安產房地產估值公司（Ontario Property Assessment Corp.）給予的十九數字登記號碼（Roll Number）。

二、寫明上訴理由，並附上上訴費支票一張——住宅類房地產上訴費用五十元；工、商業類房地產以及大廈單位上訴費用一百二十五元。無論上訴得直與否，該筆費用概不退還。

寄出上訴函件之後，大概過幾個月，便會收到聆訊通知。上訴人可以在等候通知的這段時期內，盡量作好準備。因為證明「上訴人房產與同類房產相比，價值應該較政府估值高（或低）」的責任，是在上訴人方面。

●在準備工作方面，主要是調查同類房產（尤其是鄰近地區同類房產）的估值。所謂同類，比較項目包括地皮面積、年份、建築質素等。至於這些房產估值若干，可以到市政府（City Hall）查閱估值登記冊（Assessment Roll）；或到本區房產估值辦事處查閱有關資料——按規定，估值員必須向查詢者免費提供有關房產的資料，數目則以六宗為上限。最後，上訴人應該把用來比較的其他房產，標出確實地址，製成表格，再加上照片、地圖等詳盡資料，以備出席聆訊會時使用。

●由於所有上訴聆訊都是公開進行的，上訴人最好事先旁聽類似個案的聆訊，以便熟悉程序。

●上訴人應該明白到：上訴結果，既有可能是「調升估值」，也有可能是「調降估值」，或「維持原定估值不變」。上訴人未必得到自己想獲得的結果，更有弄巧成拙之可能。

例如房產稅顧問公司Colt Property Tax Group，顧問收費為有關房產首年可獲退稅金額之一半。為一些不能或不願付費人士著想，該公司顧問侯烏德．柯爾特，編製了一本題為（Assess This!）的小冊子，消費者只要到訪該公司網址（www.coltax.com/assessthis.htm），便能看到。

再有就是：多倫多市房地產稅務處理工作積壓嚴重，以至目前還在寄出早年退稅支票；另外，省府更將於二○○一年，以一九九九年六月第一次估值為基礎，把本省所有房地產的價值，重新再估一次。因此，業主應該有一種「可能要再上訴多一次」的心理準備。

《投資焦點》

多指三月份升勢凌厲

●多倫多三百指數在上周急速上升，衝破一萬點重要關口，一周內上升了百分之四。有如一年前道指之頑強升勢，就金股、油股、基本金屬及林木價格統統下跌之際，加國股市仍然在一周內有如此表現，正是「新經濟」動力的一見證。上周股市大贏家無疑再次是與高科技有關之股系，急升幅度達百分之十一，而工業產品亦上升了百分之九。縱使加國央行上調利率二十五基點，但金融服務行業仍上升百分之五。預期調升利率在短期都不會阻礙現時經濟熾熱的增長。除了上月新聯邦預算案宣布減稅外，保險公司近期上市活動，渥太華給予公務員同工同酬補薪，都會為加股市帶來更大信心及更好表現。本年前三個月內，多倫多三百指數已上升了百分之十九，相比之下S&P五百之百分之四與G七平平業績就遜色得多了。

在美國預期加息消息得以證實後，加國亦正如所料把利率調升至百分之五．五。但美加加息行動及偏向收緊銀根政策，對維持已久之牛市無較大負面影響。新經濟及舊經濟內之藍籌股票都表現強勁，令道指重返一萬一千點關口。這是道指在過去六周內首次升回一一○○○點。現時道指距離歷史高位才百分之五左右。而S&P五百卻連續三天創新紀錄。銀行金融方面在良好業績推動下，有關股價亦收回不少失地。在生化股系回軟影響下，科技雲集之Nasdaq指數才微升百分之三。而市場整體市值單是上周已升了七千五百點，自去年六月首次加息開始，市場總值共上升了二點六兆億元。在二月FOMC開會時，已有提及過調升利率五十基點之可能性，相信是遲早都會發生之事。雖然二月份耐用貨品訂單較預期為低，大部分弱點都是圍繞著有關飛機之商品；其餘的都仍然十分強勁。上周令投資者較為震驚的，可算是美國一月份易差再創新高，達二八○億之高，尤其入口方面更急升百分之一點七，而在過去三個月來，入口總值共上升了年率百分之八之高。

美債市方面，上周亦持續上升，直至上周五為止，長期債率已是連續第九個交易日上升。這現象在過去十四年來沒有發生過。至於加拿大債市方面，短期債市表現相當不錯，但三十年之安省債券表現更佳。過去一直被重重團困之加元亦沒有特別之表現。近日對加元造成較大壓力的主要因素，可包括較弱之商品價格及自由黨黨內部分歧問題。

利時證券 潘啟耀

金融簡訊 2000年3月27日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	10,043.04	↓9.64	10,052.68
紐約道瓊指數	11,025.85	↓86.87	11,112.72
加幣兌美元	0.6864	↑0.0024	0.6840
盎司黃金(美元)	282.00	↑2.30	279.7
一年期固定房貸＊	7.60%	–	不定期調整
五年期固定房貸＊	8.35%	–	不定期調整
優惠貸款利率	6.75%	–	不定期調整
央行貼現率	5.25%	–	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版
＊最低房貸利率

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹堂 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
創業諮詢．貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

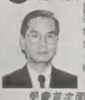
蘇潘慕潔 副總裁
Irene So M.B.A. C.M.A. C.F.A.
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES
多美年證券

策略精闢 耐力取勝
以實力應萬變 以耐力求增值
如何利用股票，債券及互惠基金達至閣下的財務目標？ 謹此介紹萬信Universal RSP Select Managers Fund (環球RSP精選基金)

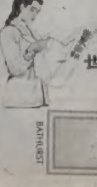
投資實力派 李淑華 Theresa Lee Investment Advisor 梁允成 Vince Leung, CFA Investment Advisor
道明恆利證券
TD EVERGREEN
Member of the TD Private Client Group
Mackenzie 萬信
士嘉堡分行
(416)756-3655
1-800-787-2364
3650 Victoria Park Ave., Suite 303, North York, Ontario
實力派精英緊守崗位 服務更勝往昔

INFO 怡豐投資集團 INFO FINANCIAL CONSULTING GROUP
實力雄厚人材鼎盛
六十多位投資顧問為你提供完善理財計劃
服務範圍包括：
□資產管理及個人投資管理計劃
□RRSP/RRIF
□RESP 教育儲蓄基金計劃
□稅務策略
□本地、海外各種信託形式
歡迎致電查詢
總行：350 Hwy #7 East PH8 Richmond Hill（東亞銀行中心 PH8 室）
TEL: (905)886-8811
總裁：容振成先生
密市分行：33 City Centre Drive Suite 541 Mississauga
TEL: (905)306-9592
分行經理：何陳玉卿女士
萬錦市分行：7300 Warden Ave. Suite 215 Markham
TEL: (905)415-9108
分行經理：胡經理(Steven Wu)
有意加盟怡豐集團，請與總裁容振成先生聯絡

移民入籍 LIBERTY advocate group
各類移民案，移民被拒上訴案，居留不足入籍，英語困難入籍，人道移民，部長許可，回加證，來加簽證及延期
美國移民、簽證、北美自由貿易移民法
電話：(416)364-0750 Toll Free 1-800-225-9401
地址：330 Bay Street, Suite 1400, Toronto
E-mail: immigration@advocate.ca
Web: http://www.advocate.ca
免費首次面談請洽 GARY KWOK．通國、粵、英語

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350 抵押貸款$150
生意轉讓$600 協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225-4901 FAX: (416)225-9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車。

金牌告票專家
GOLD METAL TRAFFIC TICKET CONSULTING
．超速駕駛．吊銷牌照．前任警官．意外過失．賠償輔助．不成功
．醉酒駕車．問題控訴．樂意效勞．交通傷亡．保險訴訟．不收費
交通告票保證成功
電話：905-8866-937 RICHMOND HILL
416-291-9992 SCARBOROUGH
4211 SHEPPARD AVE. E.

鷹宏移民翻譯服務
投資移民 企業移民 技術移民 擔保移民 人道移民 難民申請 回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證 學生簽證 公司註冊 取消條件 協助入籍 經濟擔保 單身證
廉價報稅，65歲以上免費
TEL: (416)321-0367 FAX(416)321-1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
太古／城市廣場對面
分公司：深圳(0755)518-1992．廣州(020)8767-7677

華昇法律事務所 J.C. HORIZON INTERNATIONAL
金寧 NING JIN 中美加法學碩士博士深造 移民法、民商法專業服務
各類移民申請．各類簽證及延期．難民人道．留學入籍
回加證單身證．宣誓擔保翻譯公證．商業合同．公司注冊
房東房客．租約審查．錢債索賠．遺囑授權．分居離婚
房產買賣．生意轉讓．雇傭糾紛．國際商法．法律諮詢
21 Isabella Street, Toronto, Ontario M4Y 1M7
Tel: (416)934-9767 Fax: (416)929-4818
Email: ning@pathcom.com

早安！
世界日報天天向您問好
派送範圍
ELGIN MILLS RD.
烈治文（Richmond Hill）
STEELES AVE.
尚有其它派送地區
訂報查詢請洽：(416)778-0888 世界日報發行部

移民及法律服務中心
Globex International Group
✓投資、企業移民 ✓刑事洗底
✓獨立、自僱移民 ✓小額錢債
✓家庭團聚及擔保 ✓公司註冊
✓結婚或未婚申請 ✓保險索償
✓取消企業附帶條件 ✓公民入籍
✓學生／工作／旅遊簽證 ✓破產、轉名
✓回加證及入籍申請 ✓收養兒女
✓難民申請及上訴
加拿大專業移民顧問公會會員
十多年經驗、全面服務中國、港澳、台灣及各界人士
免費諮詢，歡迎預約
(416)222-2115
1-800-318-6247
FAX: (416)222-9020
4910 Yonge Street North York, Ontario Canada M2N 5N5
Linda Li Immigration Consultant
Anthony Kheir Managing Director
其他代辦處 China Hong Kong Philippines Lebanon U.A.E. Kuwait Morocco Syria

投資真諦 盡表無遺
環球高科技股基金
SCIENCE AND TECHNOLOGY FUND
一年 298.9%＊ 二年 143.4% 三年 100.1% 四年 72.3% 自始至今 67.9%
請當機立斷，做一個精明的投資者，
立即致電中文熱線垂詢有關投資或開戶詳情。
Altamira 歐美亞 免佣互惠基金
國粵語查詢或開戶熱線：(905)882-2389 (416)361-9039
免費長途國粵語專線：1-800-263-8838 www.altamira.com